



BARRES DE FAUCHAGE D'1,83 M (6 PI.) ET 3,66 M (12PI.)



JOHN DEERE

**LIVRET D'ENTRETIEN
BARRES DE FAUCHAGE D'1,83 M (6
PI.) ET
3,66 M (12 PI.)
OME74418 A4 French**

**JOHN DEERE OTTUMWA WORKS
OME74418 A4**

**LITHO IN THE U.S.A.
FRENCH**



Introduction



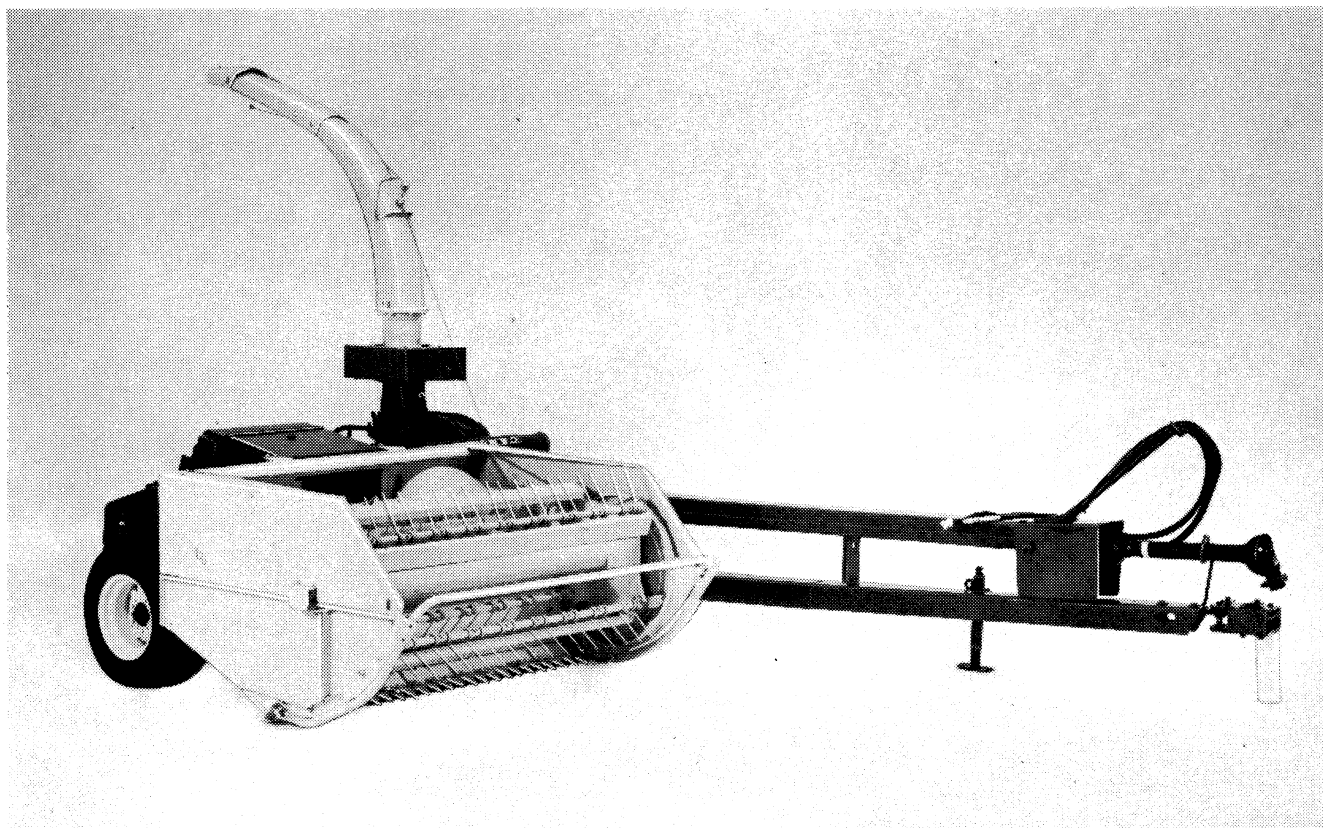
Ce symbole de sécurité sert à annoncer les messages de sécurité importants contenus dans ce manuel. Quand vous voyez ce symbole, prenez garde aux risques de blessures et lisez soigneusement le message qui suit.

Ce manuel contient des mesures exprimées en unités traditionnelles US et leurs équivalences métriques dans le Système International.

Le "côté droit" et le "côté gauche" de la machine sont déterminés en faisant face au sens dans lequel elle se déplace pendant l'utilisation.

La garantie figure sur votre exemplaire du bon d'achat qui a dû vous être remis par votre concessionnaire.

Enregistrez le numéro du modèle et le numéro de série de votre machine page 57.



Barres de fauchage d'1,83 m (6 pi.) et de 3,66 m (12 pi.)

LISTE DES VERIFICATIONS AVANT LA LIVRAISON

Une fois la moissonneuse complètement assemblée et lubrifiée, inspectez-la soigneusement pour vous assurer qu'elle est prête à être utilisée. La liste suivante constitue un guide des points principaux à inspecter. Cochez chaque point quand la vérification se révèle satisfaisante ou après avoir fait les réglages ou réparations nécessaires. Consultez le livret d'entretien pour faire les réglages corrects.

- ☐ Vérifiez que les carters et plaques de protection s'ouvrent et se ferment facilement.
- ☐ Vérifiez que la moissonneuse est correctement montée.
- ☐ Vérifiez que les écrous et les boulons sont bien serrés.
- ☐ Vérifiez que tous les graisseurs sont garnis. Vérifiez que les pneus sont bien gonflés.
- ☐ Enlevez le bouchon de transport du carter d'entraînement de la barre de coupe et installez le bouchon reniflard.
- ☐ Vérifiez le serrage des boulons de montage du carter d'entraînement de la lame et de l'écrou du bras de la lame.
- ☐ Vérifiez la tension de toutes les courroies et réglez-les si nécessaire.

- ☐ Vérifiez que l'embrayage limiteur de couple est bien réglé (voir page 14).
- ☐ Toutes les parties mobiles doivent se mouvoir librement.
- ☐ Vérifiez que toutes les chaînes sont installées et réglées correctement.
- ☐ Vérifiez la vitesse de rotation et la position de la vis sans fin et du tambour.
- ☐ Nettoyage de la moissonneuse et retouches de peinture aux endroits usés ou éraflés.
- ☐ Autant que je sache, cette ramasseuse a été essayée et elle est prête à être livrée au client.

MRBRU/A/130183

ENREGISTREMENT DU PROPRIETAIRE

Nom _____
Route postale No. _____
Ville _____
Etat ou province _____
Code postal _____
No. de série _____
Livret d'entretien No. OM-E74418 _____
Date de l'achat _____

MRBRU/B/130183

LISTE DES VERIFICATIONS AU MOMENT DE LA LIVRAISON

Les opérations suivantes doivent être effectuées au moment de la livraison de la moissonneuse au client. En outre, le client sera encore plus satisfait si vous effectuez ultérieurement l'inspection prévue après la livraison.

- ☐ Discutez avec le client des bonnes pratiques de récoltage nécessaires pour obtenir un bon ensilage.
- ☐ Donnez le livret d'entretien au client et expliquez-lui complètement les réglages.
- ☐ Mettez le client au courant des poids de lestage et des fluides à utiliser dans les roues, suivant le type de moissonneuse.

- ☐ Mettez le client au courant de l'importance d'un graissage régulier aux intervalles prévus et montrez-lui tous les points à graisser.
- ☐ Mettez le client au courant des mesures de sécurité à observer pendant la mise en œuvre de la moissonneuse.
- ☐ Invitez le client à venir discuter des difficultés qu'il pourrait rencontrer pendant l'utilisation de la moissonneuse.
- ☐ Dites au client d'enregistrer le numéro de série.

(Date de livraison)

(Signature)

MRBRU/C/130183

LISTE DES VERIFICATIONS A EFFECTUER EN SERVICE APRES VENTE

Il est suggéré d'effectuer les vérifications suivantes pendant la première saison d'utilisation.

- ☐ Vérifiez entièrement la machine pour déceler les écrous ou boulons desserrés ou manquants.
- ☐ Vérifiez que le réglage des chaînes est correct.
- ☐ Vérifiez que tous les carters et plaques de protection sont en place et bien fixés.

- ☐ Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou abîmées.
- ☐ Si possible, faites marcher la moissonneuse pour voir si elle fonctionne convenablement.
- ☐ Renseignez-vous auprès du client pour voir si la moissonneuse a bien marché jusqu'à présent. Assurez-vous que le client comprend quelles sont les bonnes méthodes de travail à employer.
- ☐ Passez tout le livret d'entretien en revue avec le client et **insistez sur l'importance d'un graissage suffisant et régulier et sur l'observation des mesures de sécurité.**

(Date de vérification)

(Signature)

MRBR-D/130183

Table des matières

Sécurité	2
Préparation de la moissonneuse	6
Montage et démontage	8
Transport	12
Mise en œuvre de la barre de fauchage	13
Accessoires	18
Graissage et entretien	20
Dépannage	25
Entretien-réparation	29
Remisage	54
Assemblage	55
Spécifications	57

Sécurité

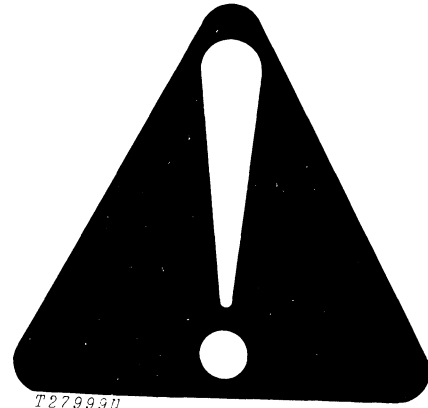
OBSERVEZ LES AVERTISSEMENTS ET LES MESSAGES DE SECURITE



ATTENTION: Message servant à rappeler les bonnes pratiques de sécurité ou à appeler l'attention sur les choses à ne pas faire. Le message correspondant est mentionné dans le livret d'entretien ou il est écrit sur la machine en noir et jaune.

AVERTISSEMENT: Message indiquant un danger potentiel particulier. Le signal est affiché sur la machine aux endroits présentant des risques. Le signal est en deux couleurs jaune et noir.

DANGER: Message indiquant un danger particulièrement important. Le signal est affiché sur la machine aux endroits où le danger est présent. Le signal est en deux couleurs rouge et blanc.



T27999-MRBRC A/130184

OBSERVEZ LES MESSAGES "IMPORTANT"

Des messages annoncés par "Important" se trouvent dans le livret d'entretien et sur la machine pour donner des instructions particulières concernant des opérations de réglage, d'entretien, etc. L'inobservation de ces instructions risque d'entraîner des détériorations de la machine.

MRBRC B 130184

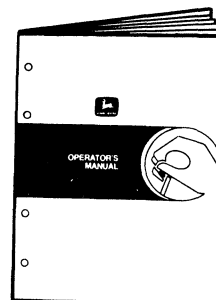
NE MODIFIEZ PAS LA MACHINE

Les modifications non autorisées de la machine risquent d'altérer son fonctionnement, d'affecter sa durée en service et de créer des dangers.

MRBRC C 130184

AVANT LA MISE EN ŒUVRE

1. Lisez bien le livret d'entretien, toutes les affichettes se trouvant sur la machine et le chapitre SECURITE du présent manuel.
2. Débarrassez la machine de tous les objets étrangers pouvant l'encombrer.
3. Vérifiez que tous les carter et plaques de protection sont bien en place et bien fixés.
4. Familiarisez-vous avec toutes les commandes de la machine.



E23482 MRBRC D/130184

PROTEGEZ-VOUS CONTRE LE BRUIT

L'exposition prolongée à des bruits importants risque d'entraîner la diminution ou la perte de l'ouïe. Utilisez un moyen de protection approprié tel qu'un casque anti-bruit (A) ou des bouchons (B) pour vous protéger contre les bruits désagréables ou dangereux.

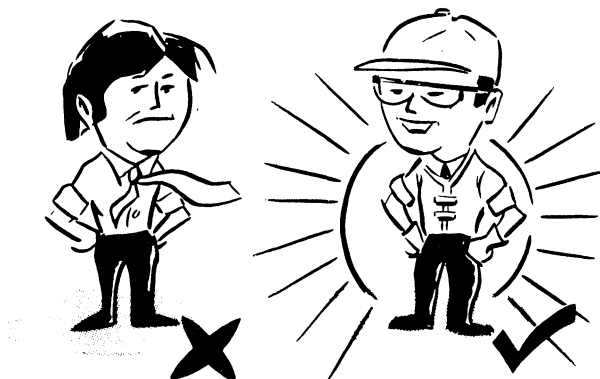


A — Casque anti-bruit
B — Bouchons

E19364 MRBRC/E/130184

OBSERVEZ LES MESURES DE SECURITE PENDANT L'UTILISATION

Gardez tous les carter et plaques de protection en place lors du fonctionnement de la machine. Portez des vêtements relativement serrés et retenus par des ceintures pour éviter qu'ils ne se prennent dans les pièces de la machine. Lorsque la machine est en marche, il ne faut jamais la nettoyer, la lubrifier ou la régler. Restez à l'écart des dents qui tournent. NE mettez PAS le fourrage à la main dans la moissonneuse.



E19363 MRBRC/F/130184

Faites toujours fonctionner la machine à la vitesse prévue. Conduisez-la lentement en terrain difficile.

MRBRC/G/130184

OBSERVEZ LES MESURES DE SECURITE POUR L'ENTRETIEN DE LA MOISSONNEUSE

Avant d'entretenir, de régler ou d'enlever du fourrage de la moissonneuse:

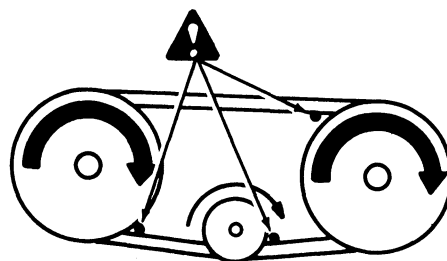
1. Débrayez toutes les transmissions.
2. Arrêtez le moteur.
3. PUIS ATTENDEZ que toutes les pièces en mouvement se soient arrêtées.

MRBRC/H/130184

NE TOUCHEZ PAS AUX PIECES EN MOUVEMENT

Gardez les mains, les pieds et les vêtements à l'écart des pièces en mouvement ou susceptibles d'être entraînées par le moteur.

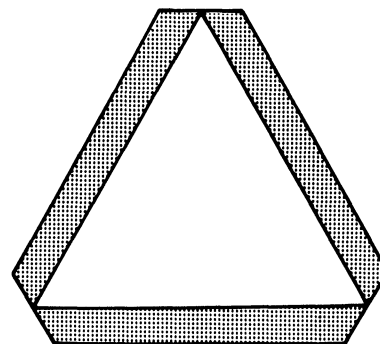
Ne nettoyez jamais, ne graissez jamais et ne réglez jamais la machine pendant la marche.



E21834/MRBRC/H/130184

CONDUITE SUR LES VOIES PUBLIQUES

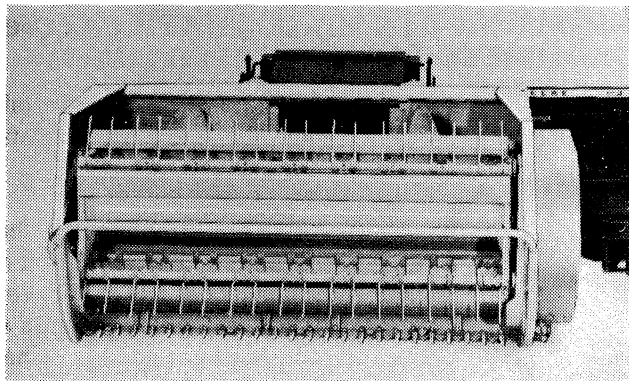
Pour les déplacements, relevez la moissonneuse jusqu'à sa position la plus haute, afin d'éviter de causer des dégâts. Pendant les déplacements de la machine sur les routes ordinaires ou les grand'routes, de nuit comme de jour, utilisez des éclairages et des dispositifs accessoires de sécurité, de façon à prévenir convenablement les conducteurs des autres véhicules. A cet égard, vérifiez les réglementations gouvernementales et locales. Divers éclairages et accessoires de sécurité peuvent être fournis par votre concessionnaire John Deere.



E21836 MRBRC/J/130184

Pour éviter les risques de blessures ou de mort en étant attrapé par la machine:

1. Débrayez les transmissions et arrêtez le moteur avant de commencer à débourrer la moissonneuse ou les équipements. Les rouleaux d'alimentation peuvent faire avancer le fourrage récolté dans la machine plus vite que vous ne pouvez le lâcher.
2. Ne vous servez jamais de vos mains ni de vos pieds pour engager du fourrage dans la moissonneuse, que celle-ci soit munie ou non d'un système de ramassage.
3. Cette moissonneuse n'a été prévue que pour servir de moissonneuse mobile travaillant dans les champs. Ne la modifiez jamais et ne vous en servez jamais comme machine agricole fixe.



E23185/MRBRC/K/130184

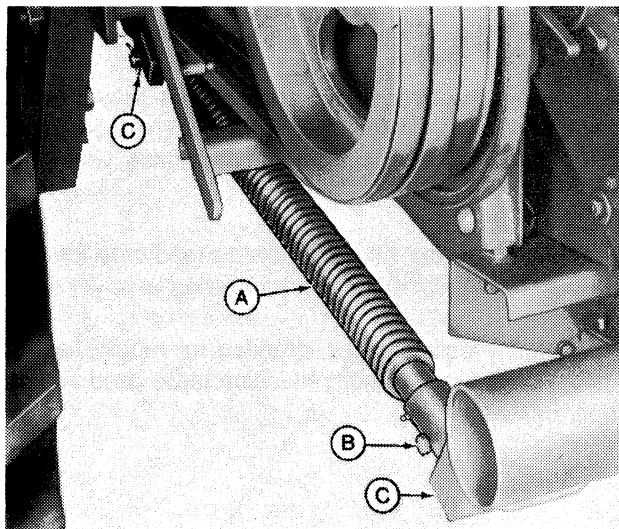
Préparation de la moissonneuse

PREPARATION EN VUE DE L'INSTALLATION DE LA BARRE DE FAUCHAGE (Moissonneuses auto-propulsées)

Quand la barre de fauchage doit être installée pour la première fois, ou quand elle a été enlevée pour permettre l'installation d'autres têtes récolteuses, procédez de la façon suivante.

IMPORTANT: Quand une autre tête récolteuse est montée, relevez l'avant de la machine jusqu'à ce qu'il soit possible de placer une broche ou un boulon dans le trou de blocage (B) pour supprimer la tension sur le ressort de relevage (A). Les ressorts doivent être bloqués chaque fois qu'ils doivent être démontés ou chaque fois que la tête récolteuse doit être enlevée de la moissonneuse.

1. Une fois les ressorts (A) bloqués, enlevez la tête récolteuse et bloquez la tête de coupe.
2. Pour démonter les ressorts de relevage standard (A) de la moissonneuse, enlevez les axes (C).



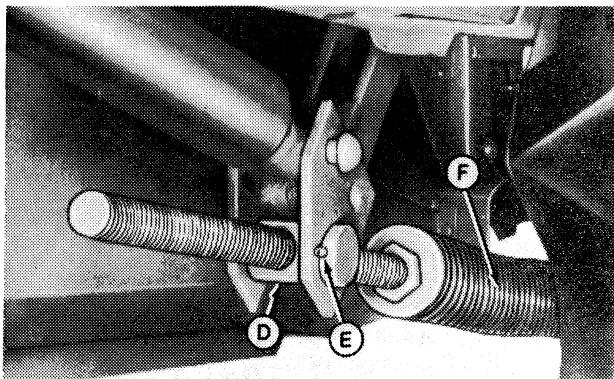
A — Ressort
B — Trou de blocage

C — Axe

E13861/MRBRX A/130184

3. Installez les axes de pivotement (D) dans les bras et fixez-les à l'aide des goupilles cylindriques (E).
4. Glissez la tige des ressorts de relevage renforcés (F) dans les axes de pivotement.

D — Axes de pivotement F — Ressorts de relevage
E — Goupilles cylindriques

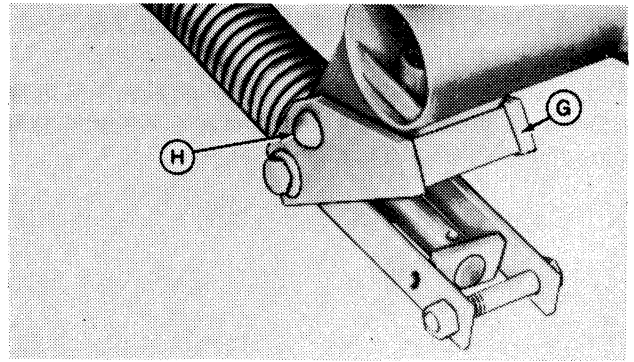


E23822 MRBRX B 130184

5. Fixez l'adaptateur de ressort (G) sur la moissonneuse à l'aide des axes percés (H) et des goupilles ressorts de blocage.

IMPORTANT: Les ressorts de relevage renforcés doivent être remplacés par des ressorts de relevage standard pour le montage d'une ramasseuse de foin. Les axes de pivotement arrière peuvent être laissés en place en vue de leur utilisation ultérieure avec la barre de fauchage.

6. Fixez la barre de fauchage à la moissonneuse.



G — Adaptateur de ressort

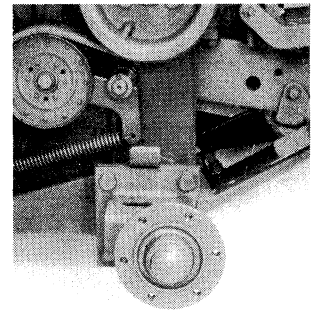
H — Axe percé

E23823/MRBX/C/130184

ROUES ET FUSEES (Moissonneuse tractée)

REMARQUE: Les roues ont été démontées dans un but d'illustration.

Pour le travail dans les terrains rocailleux ou dans les champs dont la récolte a été buttée, il faut relever la machine pour permettre à la lame de passer au-dessus des obstacles. Pour relever la tête récolteuse, abaissez les fusées des roues. Pour les barres de fauchage travaillant dans des conditions ordinaires, le châssis et les fusées doivent se trouver dans la position du milieu.



Fusées en position moyenne/avant

E 18 124

E18124/MRBX/D/130184

Montage et démontage

PIGNONS D'ENTRAÎNEMENT DE LA MACHINE DE BASE

Les pignons d'entraînement mentionnés dans le tableau de droite sont nécessaires à l'installation des barres de fauchage sur les moissonneuses de plantes fourragères.

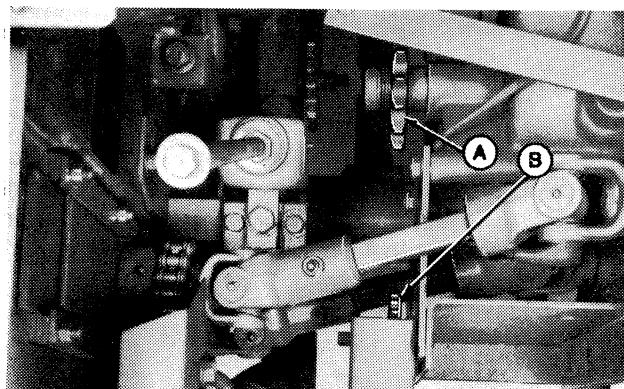
Moissonneuse	Pignon d'entraînement
3940-3960	17 dents RC60
3950-3970	17 dents RC60
5440-5460	21 dents RC80
5720-5820	16 dents RC80

MRBRW/A/130184

INSTALLATION DU PIGNON D'ENTRAÎNEMENT ET DU PIGNON DE TENSION SUR UNE MOISSONNEUSE AUTO-PROPULSÉE

Installez le pignon d'entraînement (A) et le pignon de tension (B). Ne tendez pas le pignon de tension.

REMARQUE: Si vous avez une moissonneuse de type ancien qui n'est pas équipée d'un carter de chaîne protégeant le pignon, procurez-vous un carter chez votre concessionnaire John Deere.



E19366/MRBRW/B/130184

MONTAGE DE LA TÊTE RÉCOLTEUSE SUR UNE MOISSONNEUSE AUTO-PROPULSÉE

1. Actionnez le levier de commande de la moissonneuse jusqu'à ce que les points de fixation inférieurs s'alignent avec les pattes d'attache inférieures sur la tête récolteuse. Assurez la fixation des 2 côtés à l'aide de la broche rectangulaire effilée.

MRBRW/C/130184

2. Actionnez le levier de commande de la hauteur jusqu'à ce que les 2 points de fixation supérieurs se mettent en place dans les pattes d'attache. Installez les 2 axes cylindriques percés et descendez la tête récolteuse au sol. Enlevez les axes percés et installez l'étrier.

REMARQUE: L'arbre de fixation supérieur est à sa place correcte quand il se trouve entre l'étrier et l'axe.

Réinstallez les axes percés et fixez-les avec les goupilles ressorts. Levez la tête récolteuse au-dessus du sol et enlevez les axes de verrouillage des ressorts de flottement.

IMPORTANT: Avant de démonter la tête récolteuse, mettez toujours les ressorts de relevage en position verrouillée.

MRBRW/D/130184

3. Faites passer la chaîne d'entraînement de la barre de fauchage (A) autour du pignon d'entraînement. La chaîne doit passer sur le tendeur (B).

REMARQUE: Desserrez le boulon du tendeur (B) et le couvercle de la chaîne.

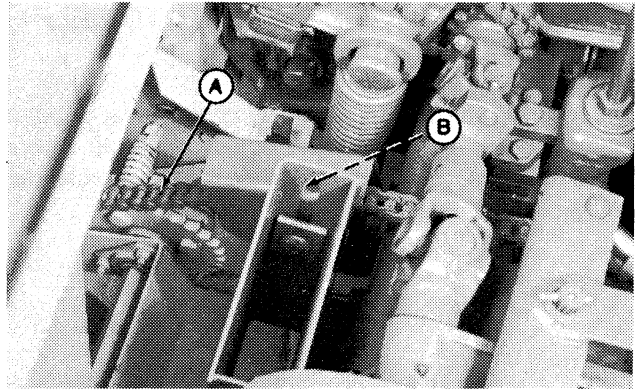
4. Alignez le tendeur et le couvercle de la chaîne.

5. Reliez les 2 bouts de la chaîne et réglez le tendeur de façon à ce qu'il y ait une flèche de 6 à 25 mm (1/4 à 1 po.) au milieu du brin inférieur de la chaîne.



ATTENTION: NE faites PAS marcher la moissonneuse sans que le couvercle de la chaîne et le carter de l'embrayage ne soient en place.

REMARQUE: Procédez à l'inverse pour enlever la barre de fauchage de la moissonneuse.



E23101/MRBW/E/130184

Pour les points suivants, voyez le livret d'entretien de la moissonneuse de plantes fourragères:

Réglage de la butée d'abaissement de la moissonneuse

Réglage de la vitesse de descente
de la moissonneuse

Ecartement des roues arrière

Ecartement des roues avant

Roues, pneus et lestage

Poids de lestage type valise

Dans le cas des moissonneuses 3940, 3950, 3960, 3970, 5200, 5400, 5440, 5460, 5720 et 5820, voyez les renseignements concernant le lestage des roues arrière et les poids de lestage type valise à la section suivante.

MRBW/F/130184

FIXATION DE LA TÊTE RÉCOLTEUSE SUR LA MOISSONNEUSE TRACTÉE

1. (N'est pas montré) Mettez la flèche à sa position la plus à gauche.



ATTENTION: Pour éviter que la moissonneuse ne bascule, n'installez pas la récolteuse ou la ramasseuse avant que la flèche ne soit installée. Voyez le livret d'entretien de la moissonneuse de plantes fourragères.

MRBRW/G/130184

2. Sortez ou rentrez le vérin de levage jusqu'à ce que les points de fixation inférieurs sur la moissonneuse s'alignent avec les pattes de fixation inférieures sur la ramasseuse à installer. Fixez la ramasseuse aux 2 points inférieurs à l'aide des 2 broches rectangulaires et effilées (A).

REMARQUE: Si la tête de coupe ne peut pas s'abaisser sans que la ramasseuse ne soit installée, arrêtez le moteur du tracteur. Actionnez le levier de commande (manuelle) ou l'interrupteur à bascule (commande à distance) pour abaisser le logement.

MRBRW/H/130184

3. Sortez légèrement le vérin de levage pour soulager le poids reposant sur les béquilles. Mettez les béquilles en position de rangement.

4. Rentez lentement le vérin de levage jusqu'à ce que les 2 points de fixation supérieurs soient alignés. Fixez la ramasseuse à l'aide des 2 axes cylindriques percés et des goupilles ressorts de blocage.

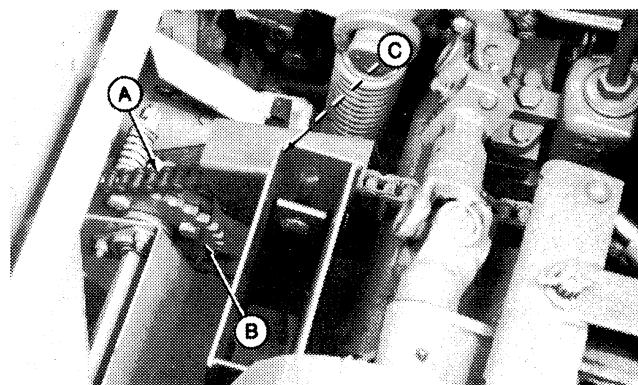
MRBRW/I/130184

5. Faites passer la chaîne d'entraînement (A) autour des pignons (B). La chaîne doit passer sur le tendeur (C).

Alignez le tendeur puis reliez les 2 bouts de la chaîne et réglez le tendeur de façon à ce qu'il y ait une flèche de 6 à 25 mm (1/4 à 1 po.) au milieu du brin inférieur de la chaîne.

REMARQUE: Pour démonter la tête récolteuse de la moissonneuse, procédez à l'inverse.

A — Chaîne d'entraînement de la tête récolteuse
B — Pignon meneur et pignon mené
C — Tendeur

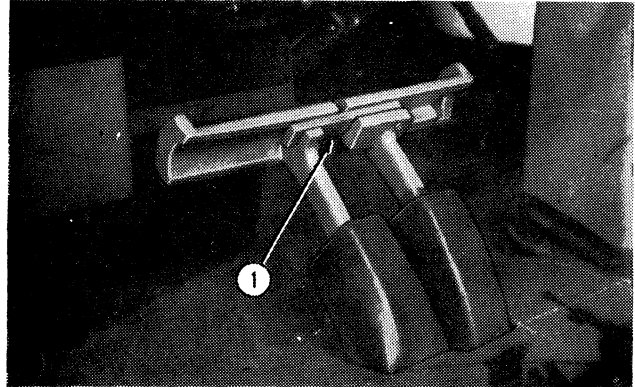


E22735 MRBRW J 130184

Transport

MOISSONNEUSES AUTO-PROPULSEES

1. Reliez ensemble les pédales des freins de la moissonneuse.
2. Allumez les feux de sécurité de la moissonneuse.
3. Relevez la ramasseuse jusqu'à sa position la plus haute.



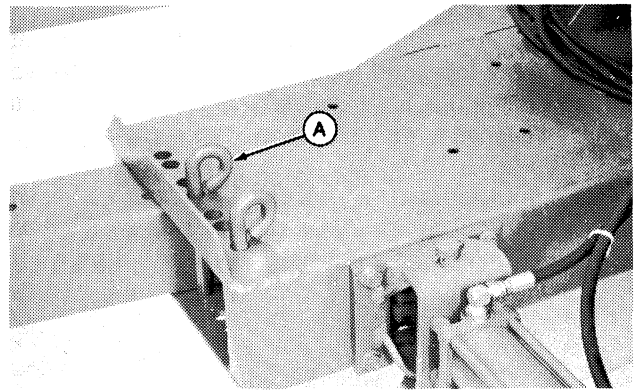
E19376/MRBRL/A/170184

MOISSONNEUSES TRACTEES



ATTENTION: Si la moissonneuse est équipée d'un dispositif hydraulique de positionnement de la flèche, servez-vous de l'axe (A) comme moyen mécanique pour maintenir la flèche en position de transport pendant les déplacements sur route.

REMARQUE: Quand il n'y a pas de dispositif de positionnement hydraulique de la flèche, placez la flèche à sa position la plus à droite en mettant une cale derrière la roue de droite de la moissonneuse et en faisant reculer le tracteur vers le côté droit. Avant de déplacer la flèche à l'aide du tracteur, n'oubliez pas d'enlever les axes de positionnement, sinon le châssis principal et la flèche de la moissonneuse risqueraient de subir des dégâts.



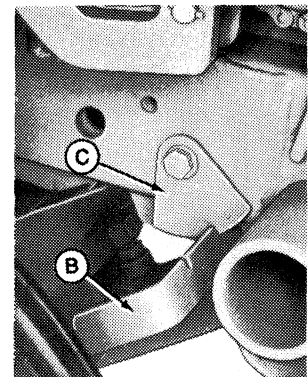
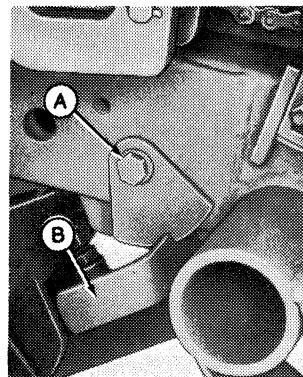
E23078 MRBRL B/170184

Mettez toujours l'axe-butée en position de blocage (A) pendant les déplacements.

Relevez la moissonneuse jusqu'à sa position la plus haute. Faites tourner la butée du levier de façon à ce qu'elle ne gêne pas et poussez la poignée (B) vers l'intérieur jusqu'à ce que la butée du levier s'engage dans le premier cran.

Avant d'utiliser la machine, assurez-vous que la butée est en position déverrouillée (B). Relevez la tête récolteuse jusqu'à sa position la plus haute avant de placer la poignée en position déverrouillée (C).

A — Verrouillé
B — Poignée
C — Déverrouillé

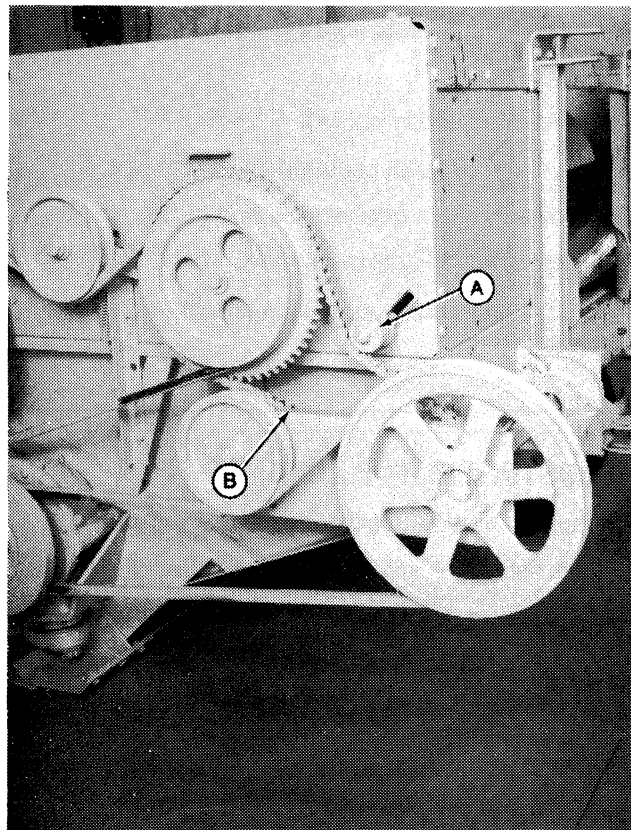


E22736, E22737 MRBRL C/170184

Mise en œuvre de la barre de fauchage

REGLAGE DE LA CHAÎNE D'ENTRAÎNEMENT DE LA VIS SANS FIN (BARRE DE FAUCHAGE D'1,83 m [6 pi.])

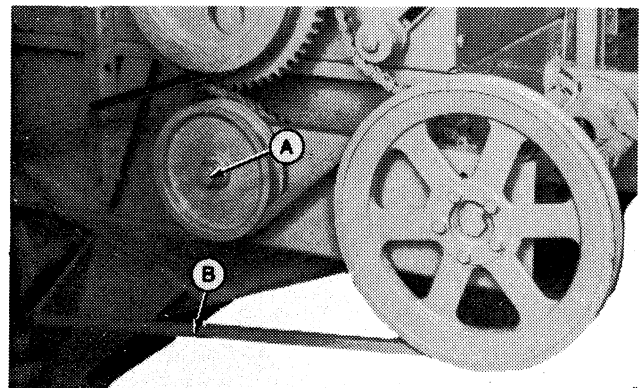
1. Desserrez le tendeur (A).
2. Effectuez le réglage de façon à obtenir un battement de 6 à 13 mm (1/4 à 1/2 po.) sur le côté de la chaîne (B) opposé au tendeur.
3. Resserrez le tendeur.



E23145 MRBRJ A 170184

REGLAGE DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DE LA LAME (1,83 m [6 pi.])

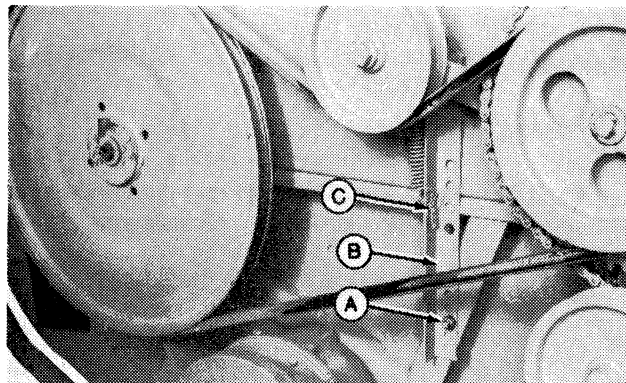
1. Desserrez le boulon du tendeur (A).
2. Réglez le tendeur (A) jusqu'à ce que la courroie fléchisse de 25 à 38 mm (1 à 1-1/2 po.) sous une force de 13,6 kg (134,4 N) (30 lb) exercée au milieu de la courroie (B), à l'opposé du tendeur (A).
3. Resserrez le boulon du tendeur.



E23087 MRBRJ B 170184

REGLAGE DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DU TAMBOUR (1,83 m [6 pi.])

1. Retirez l'écrou de réglage (A).
2. Déplacez le bras (B) jusqu'à ce qu'il soit au milieu de la fente verticale.
3. Placez le bras (B) en face du trou le plus proche et installez l'écrou (A).
4. Serrez l'écrou (A) jusqu'à ce que les pièces bougent encore librement.
5. Réglez la tension du ressort en plaçant la goupille (C) à la position désirée.



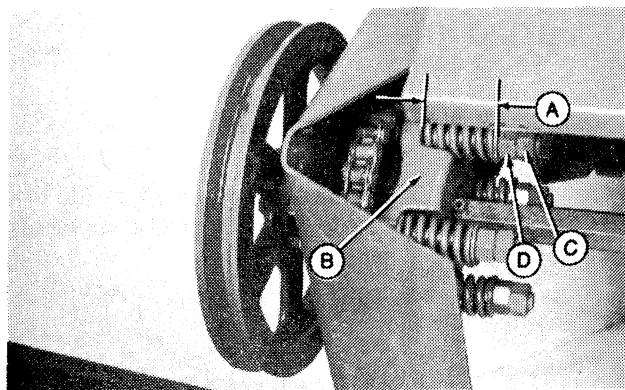
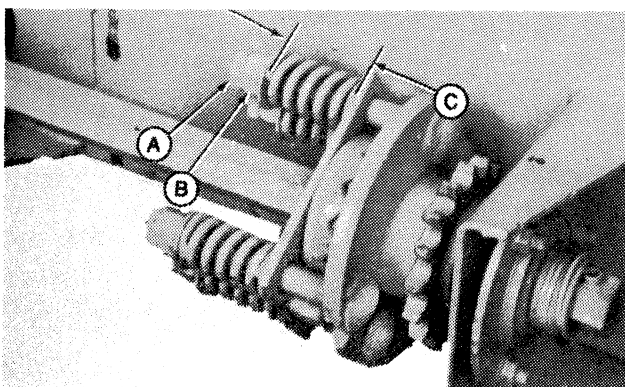
E23808 MRBJ/C/170184

REGLAGE DE L'EMBRAYAGE LIMITEUR DE COUPLE

1. Desserrez les écrous extérieurs (A).
2. Tournez les écrous (B) de réglage des ressorts (B) jusqu'à ce que la longueur (C) soit obtenue.
3. Resserrez les écrous (A) fermement.
4. Un embrayage limiteur de couple composé de pièces neuves est considéré comme réglé convenablement quand la longueur des ressorts (C) est de 54 mm (2-1/8 po.).

IMPORTANT: L'embrayage limiteur de couple a été conçu pour fournir la protection de la transmission; un serrage excessif réduirait cette protection.

1,83 m (6 pi.)

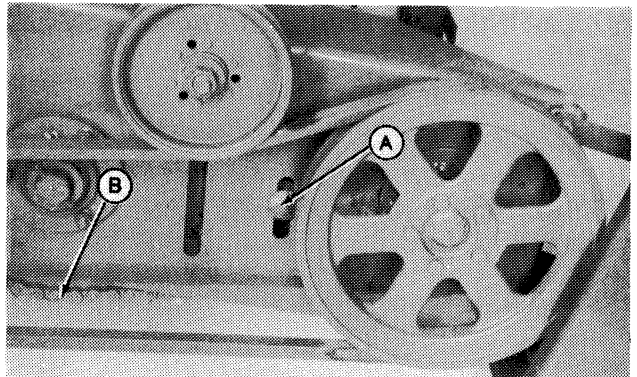


3,66 m (12 pi.)

E22859/E23174/MRBJ/D/170184

REGLAGE DE LA CHAÎNE D'ENTRAÎNEMENT PRINCIPALE (3,66 m [12 pi.])

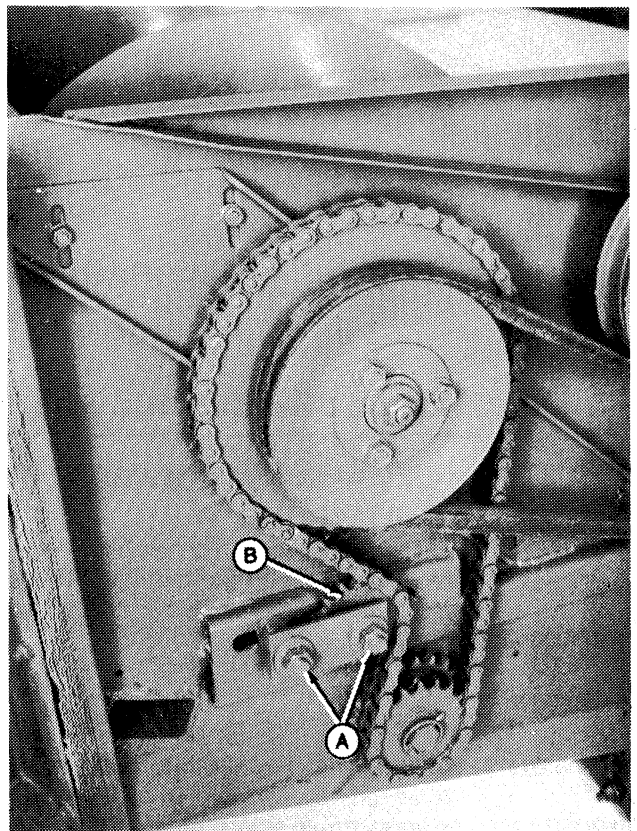
1. Desserrez le boulon de montage du tendeur (A).
2. Poussez le tendeur jusqu'à ce que la chaîne d'entraînement (B) fléchisse de 13 mm (1/2 po.) à mi-chemin entre les pignons.
3. Resserrez le boulon de montage du tendeur (A).



E22881/MRBRJ/H/170184

REGLAGE DE LA CHAÎNE D'ENTRAÎNEMENT DE LA VIS SANS FIN (3,66 m [12 pi.])

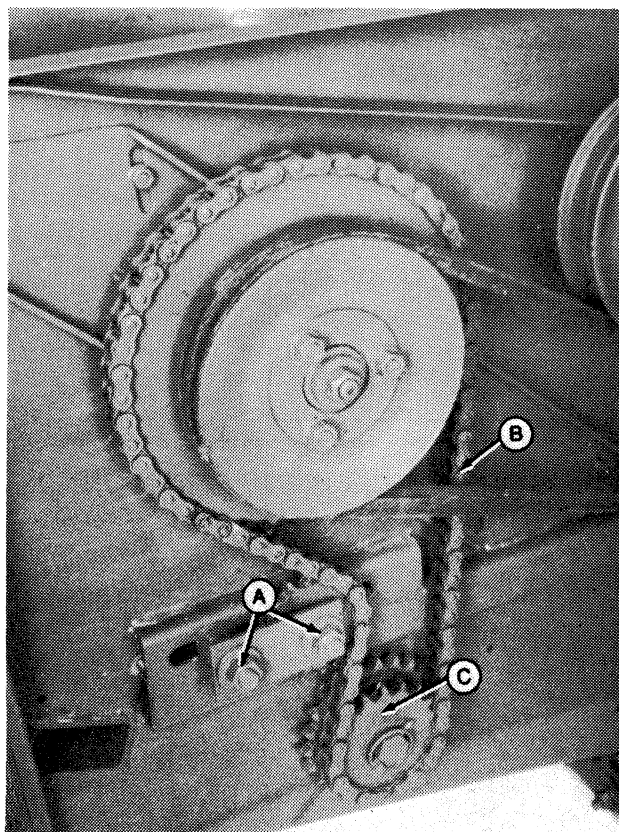
1. Desserrez les boulons de montage du tendeur (A).
2. Poussez le tendeur (B) vers l'avant jusqu'à ce que la chaîne fléchisse de 13 mm (1/2 po.) à mi-chemin entre les pignons.
3. Resserrez les boulons de montage (A).



E23160/MRBRJ/H/170184

REGLAGE DE LA VITESSE DE ROTATION DE LA VIS SANS FIN (3,66 m [12 pi.])

1. Desserrez le tendeur (A).
2. Retirez la chaîne (B).
3. Réglez la vitesse de rotation de la vis sans fin en inversant le pignon double de 18 et 22 dents (C).
4. Réinstallez et réglez à nouveau la chaîne (B).



E23809/MRBRJ/F/170184

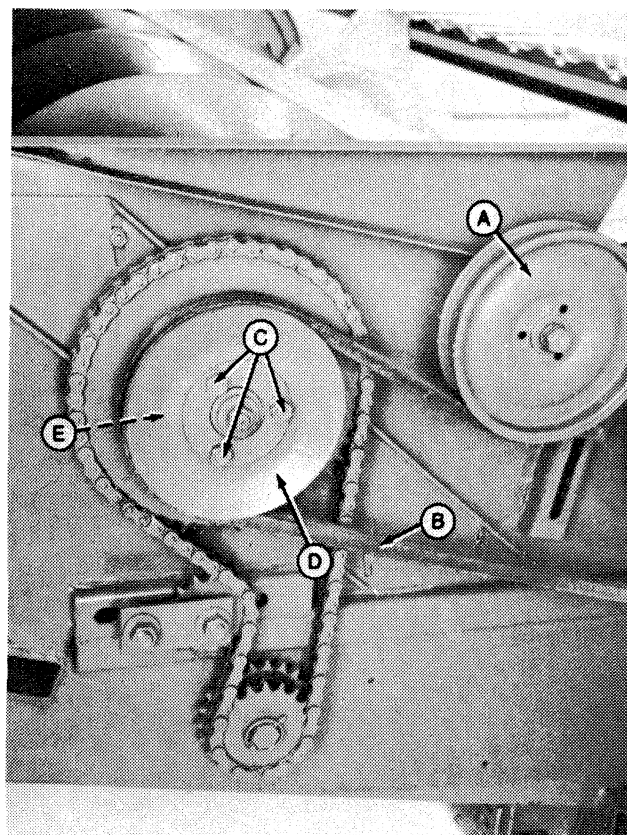
REGLAGE DE LA VITESSE DE ROTATION DU TAMBOUR (3,66 m [12 pi.])

Pour augmenter la vitesse de rotation du tambour, réglez les demi-poulies en les rapprochant. Pour réduire la vitesse de rotation, écartez les demi-poulies.

1. Desserrez la poulie de tension (A).
2. Retirez la courroie d'entraînement (B).
3. Retirez les 3 écrous (C) et la demi-poulie réglable (D).

IMPORTANT: Au moins 3 rondelles de calage doivent rester en place entre les demi-poulies sinon la courroie risquerait d'être endommagée.

4. Prenez des rondelles de calage à l'extérieur (E) et mettez-les entre les demi-poulies pour réduire la vitesse de rotation ou enlevez des rondelles entre les demi-poulies pour augmenter la vitesse.
5. Remettez la demi-poulie (D) et les écrous (C) en place.
6. Installez et réglez la courroie d'entraînement (B).

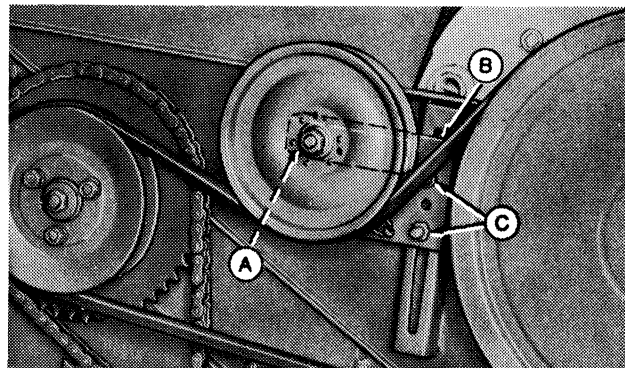


E23810/MRBRJ/G/170184

REGLAGE DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DU TAMBOUR (Barre de fauchage de 3,66 m [12 pi.])

Le mécanisme d'entraînement du tambour est considéré comme réglé correctement quand la face supérieure du bras de la poulie de tension du tambour (A) est parallèle à la face supérieure du support de la poulie de tension (B).

1. Desserrez les écrous des boulons de montage (C).
2. Déplacez le support de la poulie de tension (B) vers le haut ou vers le bas, à l'aide d'un chasse-goupille passé dans le trou de la plaque en tôle latérale, jusqu'à ce que le réglage voulu soit obtenu.
3. Resserrez les écrous des boulons de montage (C).

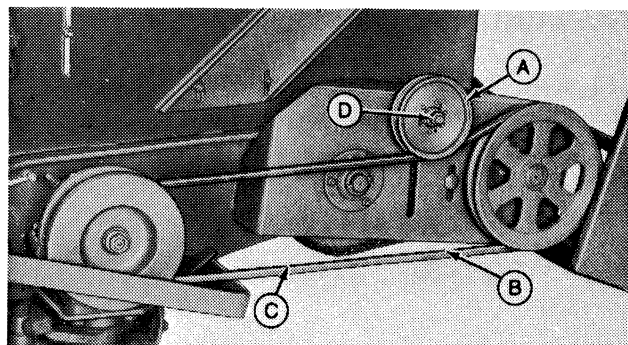


E19042/MRBRJ/J/170184

REGLAGE DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DE LA LAME (Barre de fauchage de 3,66 m [12 pi.])

1. Desserrez la poulie de tension (A).
2. Procédez au réglage jusqu'à ce que la courroie (B) fléchisse de 25 à 38 mm (1 à 1-1/2 po.) sous une force de 18 kg (178 N) (40 lb) exercée au milieu de la courroie, du côté opposé à la poulie de tension.
3. Serrez la poulie de tension.

A—Poulie de tension
B—Courroie d'entraînement
C—Endroit de la vérification
D—Boulon de réglage



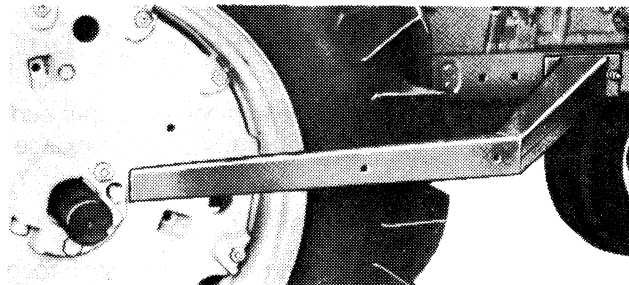
E14331/MRBRJ/K/170184

Accessoires

DISPOSITIF DE PROTECTION DE L'ESSIEU DU TRACTEUR

Il est recommandé pour les tracteurs dont l'essieu a une longueur de 2,48 m (98 po.) à 3,30 m (130 po.) au maximum.

REMARQUE: Sur certains tracteurs, le dispositif de protection de l'essieu peut avoir besoin d'être calé ou écarté.



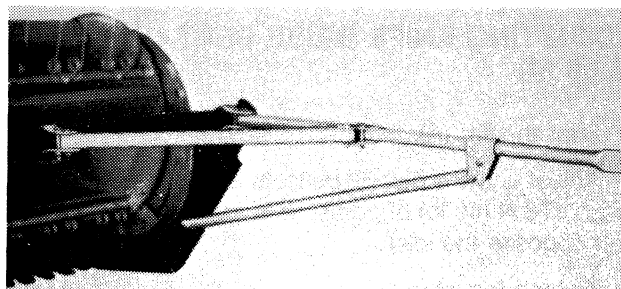
E22980 MRBRK A 170184

SEPARATEURS POUR LES RECOLTES HAUTES

Les séparateurs pour les récoltes hautes contribuent à éviter que le fourrage ne s'installe en "épingle à cheveux" autour de la partie inférieure des séparateurs.

Les séparateurs servent aussi à partager les récoltes hautes de façon à contribuer à éviter que le fourrage ne s'enroule autour du tambour.

REMARQUE: La photo montre une barre de fauchage de 3,66 m (12 pi.).



E13576 MRBRK B 170184

OUTIL D'ALIGNEMENT DES CONTRE-LAMES

Cet outil est prévu pour régler les contre-lames vers le haut et vers le bas.

MRBRK C 170184

DENTS DE LAMES DE LA BARRE DE COUPE

Dans les récoltes épaisses ou à tiges fermes (ex. sudex, chaume, luzerne, trèfle et la plupart des fourrages), utilisez des dents de lames très dentelées.

Les dents de lames peu dentelées sont destinées aux récoltes à tiges fines (ex. herbe folle ou Bermuda) et elles évitent le bourrage du fourrage le long de la barre de coupe.

Les dents de lames lisses sont destinées aux récoltes à tiges fines; elles tendent à produire du jus en abondance.

MRBRK/D/170184

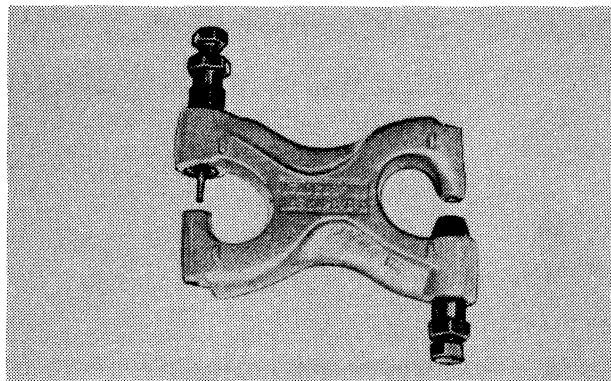
PIECES SPECIALES ANTI-BOURRAGE

Il existe des pièces spéciales anti-bourrage pour les conditions d'emploi particulièrement difficiles.

MRBRK/E/170184

OUTIL DE RIVETAGE

Il existe un outil de rivetage pour le démontage et l'installation des dents de la lame.



E19545/MRBRK/F/170184

Graissage et entretien

PROCEDEZ SANS FAUTE AU GRAISSAGE ET A L'ENTRETIEN

IMPORTANT: La périodicité est basée sur les conditions normales; des conditions d'utilisation difficiles ou inhabituelles peuvent exiger un graissage ou des vidanges plus fréquents.

Nettoyez les graisseurs avant de brancher la pompe à graisse. Remplacez immédiatement les graisseurs perdus ou cassés. Si un graisseur neuf refuse de prendre la graisse, démontez-le et vérifiez l'état des pièces voisines.



ATTENTION: Ne nettoyez pas, ne graissez pas et ne réglez pas la ramasseuse pendant qu'elle est en marche.

Exécutez toutes les opérations de graissage et d'entretien mentionnées dans cette section.

MRBRN/A/170184

OBSERVEZ LES SYMBOLES DE GRAISSAGE



Lubrifiez avec de la graisse universelle John Deere ou une graisse universelle SAE équivalente (à moins d'indication contraire) aux intervalles horaires indiqués sur les symboles.



Lubrifiez avec de l'huile SAE 30 ou plus épaisse aux intervalles horaires indiqués sur les symboles.



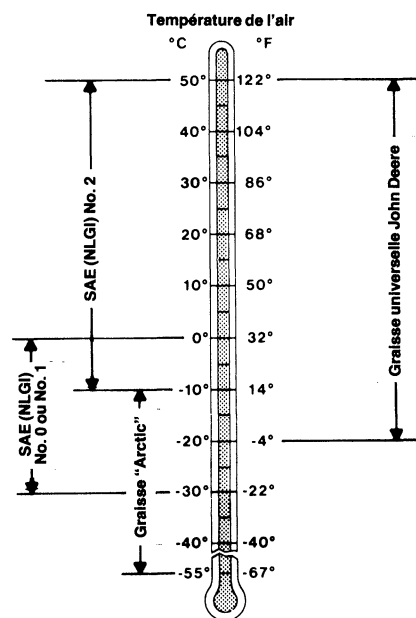
Lubrifiez périodiquement au pinceau avec de la graisse universelle John Deere ou une graisse universelle SAE équivalente.

MRBRN/B/170184

CHOIX D'UNE GRAISSE

La graisse universelle John Deere est recommandée pour tous les graisseurs, aux intervalles indiqués. En cas d'emploi d'une autre graisse, utilisez:

- * de la graisse universelle SAE
- * de la graisse universelle SAE contenant de 3 à 5% de bisulfite de molybdène.

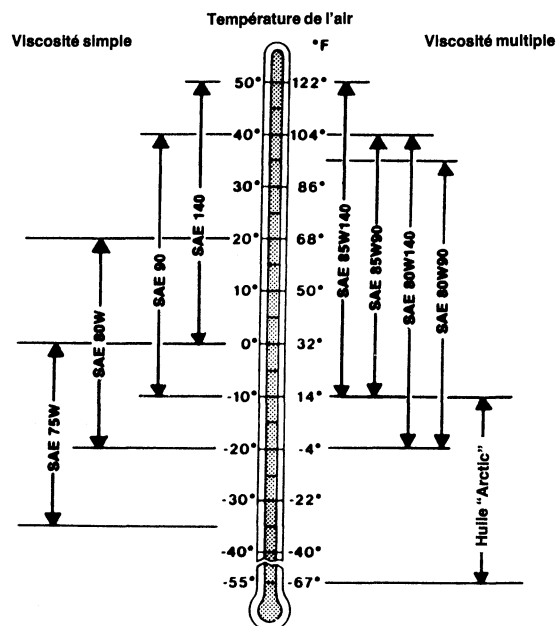


X9326/MRBRN/C/170184

CHOIX DES LUBRIFIANTS DES BOITES D'ENGRENAGES

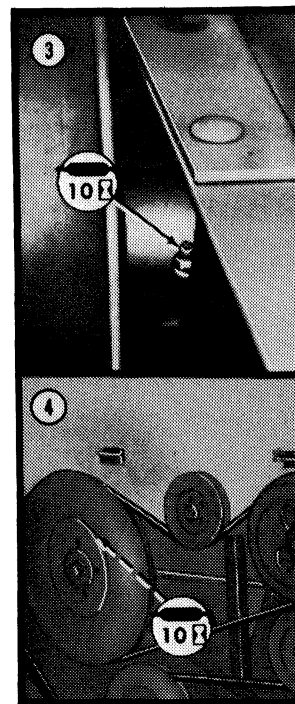
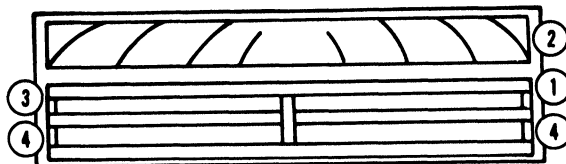
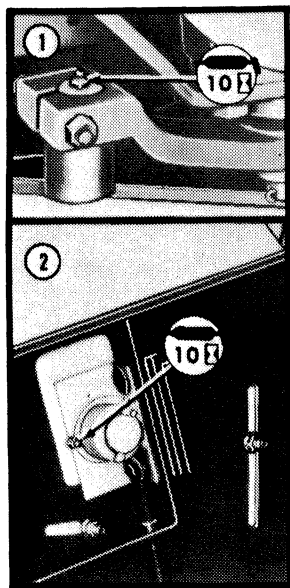
- Huile d'engrenages John Deere SAE 85W140 API ou huile d'engrenages GL-5
- Des huiles répondant aux exigences d'utilisation: de la classification d'utilisation API GL-5 des spécifications militaires MIL-L-2105C

Suivant la température prévue entre les pleins, utilisez l'huile de la viscosité indiquée dans le tableau ci-contre.



X9322/MRBRN/D/170184

TOUTES LES 10 HEURES DE MARCHÉ



- 1 — Tête de la lame
2 — Bout du tambour côté gauche (3,66 m [12 pi.]) (carter enlevé dans un but d'illustration)

- 3 — Bout du tambour côté droit (3,66 m [12 pi.])
4 — Tambour (des 2 côtés) (1,83 m [6 pi.])

E23816:MRBRN/E/170184

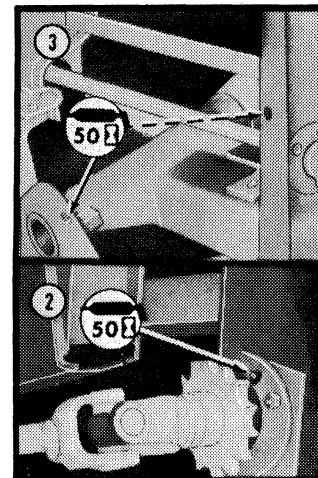
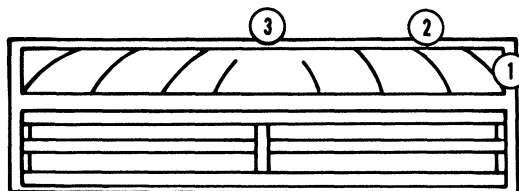
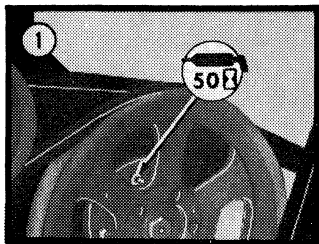
CHAINES

Enduisez abondamment les chaînes d'huile moteur SAE 30 ou d'une huile plus épaisse, toutes les 10 heures de fonctionnement.

Lubrifiez les chaînes immédiatement après utilisation quand elles sont encore chaudes. Laissez la machine au repos pendant un moment pour permettre la bonne pénétration de l'huile et prolonger la durée en service des chaînes.

MRBRN/F/170184

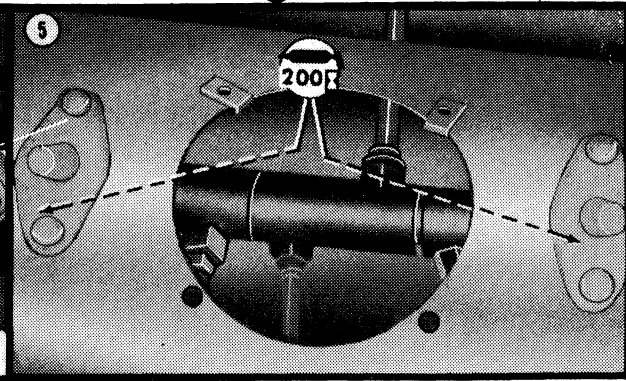
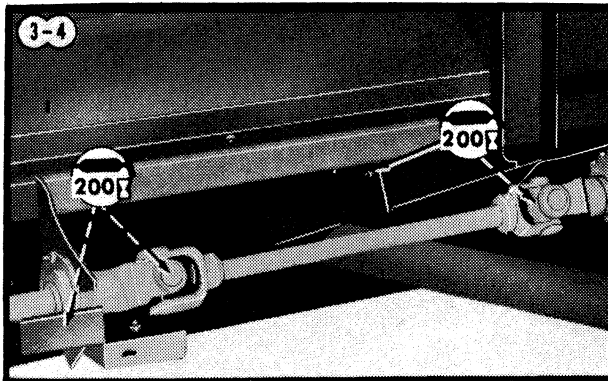
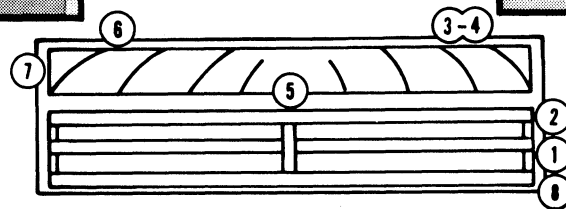
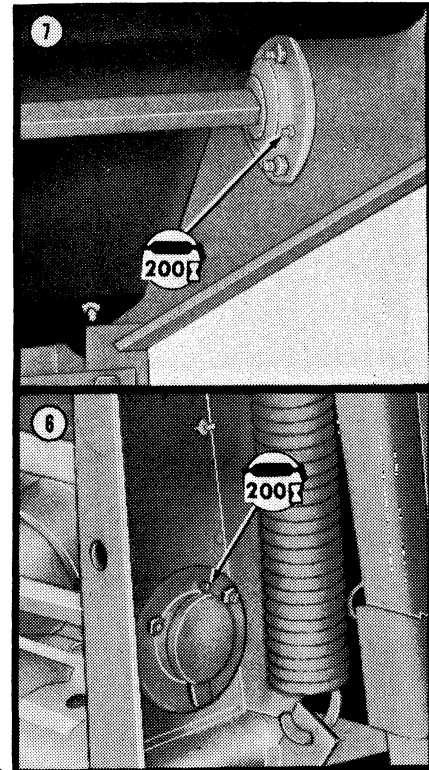
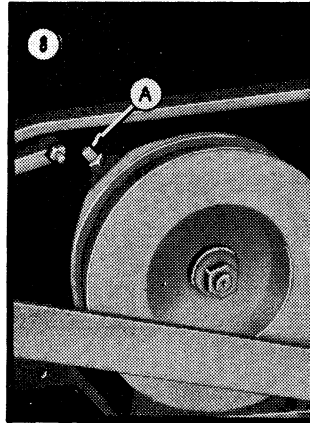
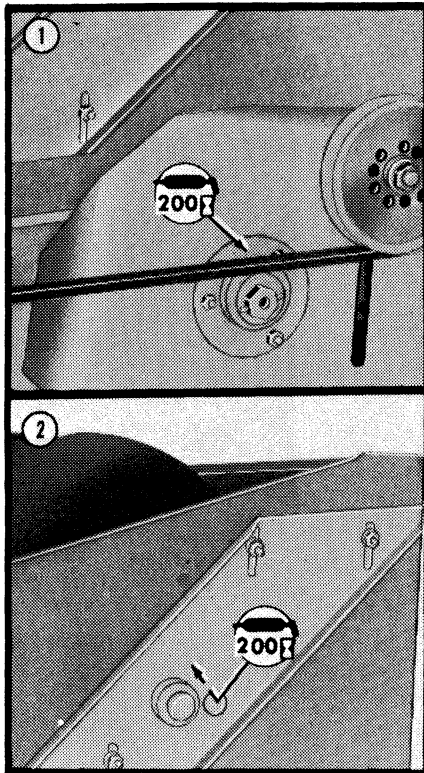
TOUTES LES 50 HEURES DE MARCHE



- 1 — Roulements de l'arbre d'entraînement
- 2 — Roulements de l'arbre d'entraînement
- 3 — Pivot

E23817-MRBRN/G/170184

TOUTES LES 200 HEURES



- 1 — Roulement de gauche de l'arbre transversal (3,66 m [12 pi.])
- 2 — Roulement de gauche de la vis sans fin (3,66 m [12 pi.])
- 3-4 — Roulement de gauche au milieu de l'arbre transversal et joint universel (3,66 m [12 pi.])
- 5 — Roulements des doigts de la vis sans fin (1,83 m [6 pi.]) (3,66 m [12 pi.])

- 6 — Arbre de fixation de droite (3,66 m [12 pi.])
- 7 — Roulement de droite de l'arbre transversal (3,66 m [12 pi.])
- 8 — Boîte du mécanisme d'entraînement de la barre de coupe
L'huile doit arriver entre 64 et 89 mm (2-1/2 et 3-1/2 po.) en dessous du bouchon de remplissage (A).
Utilisez de l'huile d'engrenages SAE 85-140 API GL-5

Dépannage

Problème	Cause possible	Remède possible	Référence
La récolte remonte sur le dessus de la vis sans fin	Mauvais réglage des bandes de dégagement.	Refaites le réglage du jeu entre les bandes de dégagement et la vis sans fin.	53
Le fourrage s'accumule à l'avant de la vis sans fin	L'embrayage patine ou les moyeux de l'embrayage sont usés.	Réglez l'embrayage. Remplacez les moyeux s'ils sont trop usés.	14
Perte de feuilles ou récolte abîmée	La vitesse du tambour n'est pas en rapport avec la vitesse de déplacement.	Changez le mécanisme d'entraînement du tambour de façon à coordonner sa vitesse avec la vitesse de déplacement afin que le fourrage avance régulièrement et sans encombre.	
	Vitesse de déplacement trop rapide pour l'état de la récolte.	Ralentissez.	—
	La récolte remonte sur le dessus du tambour.	Réduisez la vitesse du tambour et faites pivoter la came pour que le fourrage soit lâché plus tôt.	—
Ruptures trop fréquentes des dents de la lame ou des contre-lames	La barre de coupe est trop basse en terrain rocailleux.	Relevez la barre de coupe à l'aide des patins guides (3,66 m [12 pi.]), ou des roues guides (1,83 m [6 pi.]) et réduisez l'angle.	—
	Réglage incorrect des ressorts d'équilibrage.	Refaites le réglage des ressorts d'équilibrage.	
	Contre-lames tordues ou cassées.	Remplacez-les.	—
	Réglage incorrect des crampons de maintien.	Refaites le réglage des crampons de maintien.	49
	Dents du tambour trop basses (les dents vont dans la lame).	Relevez le tambour et remplacez les pièces abîmées.	30
	Vitesse de déplacement trop grande.	Réduisez la vitesse.	—
	Rupture du dos de la lame	Plaques de frottement usées.	Remplacez-les.
Axe de tête de lame usé.		Remplacez-le.	
Contre-lames tordues ou cassées.		Remplacez-les.	43&47
Lame émoussée.		Affûtez-la ou remplacez-la.	38
Les plaques de frottement ne sont pas alignées contre le dos de la lame.		Réglez les plaques de frottement vers l'avant.	43,45,48
Plaques de frottement placées contre les mauvaises contre-lames.		Vérifiez la position des plaques de frottement.	42,44,46

Problème	Cause possible	Remède possible	Référence
Bourrage de la lame	La courroie d'entraînement de la lame patine.	Régalez la tension de la courroie. Remplacez-la si elle est brûlée.	17
	Dents de lame émoussées ou cassées.	Affûtez les dents ou remplacez-les.	38
	Contre-lames tordues ou cassées.	Remplacez-les.	42,44,47
	Réglage incorrect des ressorts d'équilibrage.	Refaites le réglage des ressorts d'équilibrage.	
	Réglage incorrect des crampons de maintien.	Refaites le réglage des crampons de maintien.	48
	Réglage incorrect du tambour.	Régalez le tambour et la came.	32,33,34
Gommage de la lame	Jus produit par la coupe.	Utilisez des dents de lame lisses et nettoyez périodiquement la lame.	—
Accumulation de boue et de saleté sur la barre de fauchage	Barre de coupe trop basse.	Relevez la barre de coupe à l'aide des patins ou des roues guides et réduisez l'angle.	—
Chaumes trop longs	Patins ou roues guides trop hauts.	Abaissez les patins ou les roues guides.	—
Coupe déchiquetée et irrégulière	Dents de lame, contre-lames et plaques de frottement usées, abîmées ou cassées.	Vérifiez et le cas échéant, remplacez toutes les pièces cassées ou usées de la barre de coupe.	38&45
	Lame tordue entraînant le coincement des pièces coupantes.	Redressez la lame. Vérifiez l'alignement des contre-lames et réalignez-les le cas échéant.	40
	Crampons de maintien usés ou dont le réglage ne permet pas à la lame de glisser librement.	Régalez ou alignez les crampons de maintien de façon à ce que la lame glisse librement tout en évitant que les dents de la lame ne s'écartent des contre-lames.	48
	Jeu entre le dos de la lame et les contre-lames.	Régalez les crampons de maintien de façon à ce que le dos de la lame soit bien contre les contre-lames.	48
	Vitesse de déplacement trop rapide.	Ralentissez.	—
	Vitesse de l'arbre de transmission trop faible.	Augmentez la vitesse du moteur.	
	Lèvres des contre-lames dérégées ou tordues entraînant un mauvais cisaillement.	Régalez les lèvres des contre-lames de façon à ce qu'elles soient parallèles au bord de coupe.	
	Courroie d'entraînement de la lame détendue.	Régalez la tension de la courroie.	17
	Réglage incorrect des ressorts d'équilibrage.	Refaites le réglage des ressorts d'équilibrage.	
	Chaumes déchiquetés	Mauvais état des contre-lames ou de la lame.	Régalez, affûtez ou remplacez les pièces usées.

Problème	Cause possible	Remède possible	Référence
Fourrage remontant sur le dessus du tambour	Ecart trop grand entre la vis sans fin et les bandes de dégagement.	Refaites le réglage.	53
	Pièces de la barre de coupe usées.	Remplacez-les.	42,44,46
	Cornière de la came usée.	Faites pivoter la came de façon à lâcher le fourrage plus tôt.	
	Vitesse de rotation du tambour trop rapide.	Réduisez la vitesse du tambour.	
Récolte couchée restée sur le terrain	Position incorrecte du tambour.	Placez le tambour bien en avant et abaissé.	
	Vitesse de déplacement trop rapide.	Ralentissez.	—
	Récolte très épaisse.	Ne fauchez pas sur toute la largeur de la barre de fauchage.	—
Tambour hésitant	Tension insuffisante de la courroie.	Resserrez la courroie d'entraînement.	17
	Fourrage épais et logé.	Ralentissez.	—
Les galets de came quittent la piste	Brides de serrage des palettes desserrées.	Réglez le jeu entre le bras du galet et la piste et resserrez les boulons de maintien des palettes.	
	Le galet ne va pas assez loin dans la came.	Avec des cales, réglez le jeu entre le bras du galet et la piste de la came.	
Courroie rompue	La poulie d'entraînement a "grillé" la courroie quand il y a eu bourrage de la barre de coupe.	Arrêtez la machine immédiatement quand il y a bourrage de la barre de coupe.	—
	Tension trop forte.	Refaites le réglage.	17
	Vitesse de rotation du tambour trop rapide.	Réduisez la vitesse du tambour.	
Bandes de fourrage non coupé	Tassement de fourrage non coupé à l'avant de la faucheuse.	Laissez suffisamment de place pour que le fourrage se présente bien à la barre de coupe.	—
	Objets étrangers sur la barre de coupe.	Débrayez la transmission et arrêtez le moteur. Une fois les pièces en mouvement complètement arrêtées, retirez les objets étrangers.	—
	Dents de lame cassées.	Remplacez-les.	38

Problème	Cause possible	Remède possible	Référence
----------	----------------	-----------------	-----------

SYSTEME DE RELEVAGE ET D'EQUILIBRAGE



ATTENTION: Avant de procéder à un réglage ou à une réparation, mettez toujours des cales sous la moissonneuse relevée et arrêtez le moteur.

La tête récolteuse ne monte pas et ne descend pas

La pompe hydraulique ne marche pas.

Vérifiez la pompe hydraulique.

**

Moteur au ralenti.

Faites tourner le moteur à 1500 t/min.

**

Rupture du tuyau allant à la soupape du vérin de levage de gauche.

Remplacez le tuyau.

**

Articulation du distributeur de commande déréglée.

Vérifiez le levier et l'articulation de commande du relevage de la tête récolteuse.

**

Module de base défectueux pour le distributeur de la prise arrière (cas d'un distributeur commandé par solénoïde).

Voyez votre concessionnaire John Deere.

*

La tête récolteuse descend trop rapidement ou trop lentement

Vis de réglage de la vitesse de descente déréglée.

Réglez la vitesse de descente sur le distributeur à 3 tiroirs.

**

Articulation du levier de commande déréglée.

Vérifiez le levier et l'articulation de commande.

**

Pas de clapet dans l'ouverture de sortie du distributeur à 3 tiroirs.

Voyez votre concessionnaire John Deere.

*

Manque d'huile dans le réservoir hydraulique.

Faites le plein avec l'huile appropriée, jusqu'au niveau du voyant.

**

Conduite d'aspiration de la pompe hydraulique bouchée.

Nettoyez la conduite.

—

La tête récolteuse ne descend pas jusqu'au sol

Butée d'abaissement de la tête récolteuse mal réglée.

Réglez la butée d'abaissement.

**

Ressorts d'équilibrage trop tendus.

Détendez les ressorts d'équilibrage.

**

Ressorts d'équilibrage renforcés utilisés avec une tête récolteuse légère.

Installez les ressorts d'équilibrage convenables.

**

Pneus avant de grande taille trop gonflés.

Réglez le gonflage des pneus.

**

La tête récolteuse bute dans le sol

Ressorts d'équilibrage détendus.

Retendez les ressorts d'équilibrage.

**

Butée d'abaissement réglée trop bas.

Refaites le réglage de la butée d'abaissement.

**

Roues ou patins guides réglés trop haut.

Abaissez les roues ou patins guides.

**

* Voyez votre concessionnaire John Deere.

** Voyez le livret d'entretien de la moissonneuse.

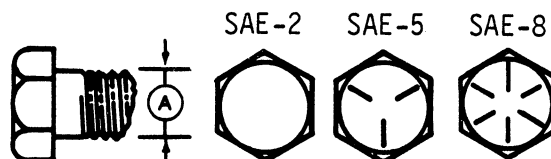
Entretien-Réparation

TABLEAUX DE SERRAGE DES BOULONS

Les tableaux ci-dessous donnent les valeurs correctes des couples de serrage des divers boulons et vis. Vérifiez périodiquement le serrage des boulons en utilisant les tableaux de serrage comme guides.

DIMENSIONS U.S.

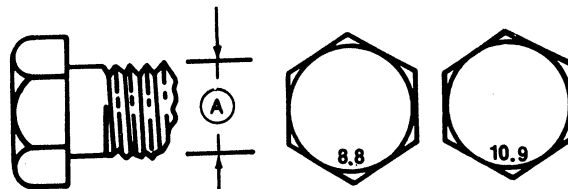
Diamètre "A" du boulon	Couple de serrage des boulons en pi./lb (Nm)					
	SAE 2		SAE 5		SAE 8	
1/4 po.	Non	utilisé	14	(10)	19	(14)
5/16 po.	Non	utilisé	27	(20)	41	(30)
3/8 po.	23	(31)	35	(47)	50	(68)
7/16 po.	35	(47)	55	(75)	80	(108)
1/2 po.	55	(75)	85	(115)	120	(163)
9/16 po.	75	(102)	130	(176)	175	(237)
5/8 po.	105	(142)	170	(231)	240	(325)
3/4 po.	185	(251)	300	(407)	425	(576)
7/8 po.	160	(217)	445	(603)	685	(929)
1 po.	250	(339)	670	(910)	1030	(1396)
1-1/4 po.	330	(450)	910	(1235)	1460	(1979)



Remplacez toujours les boulons par des boulons de même résistance.

DIMENSIONS METRIQUES

Diamètre "A" du boulon	Couple de serrage en Nm (pi./lb)			
	8.8		10.9	
5 mm	6	(5)	9	(7)
6 mm	11	(9)	17	(13)
8 mm	28	(20)	40	(30)
10 mm	55	(40)	80	(59)
12 mm	95	(70)	140	(103)
16 mm	235	(173)	350	(258)
20 mm	475	(350)	675	(498)
24 mm	825	(608)	1170	(863)
30 mm	1630	(1201)	2320	(1712)

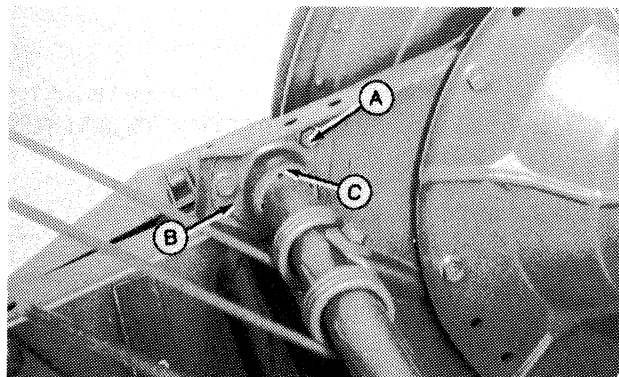


REMARQUE: Les boulons comportant des écrous indesserrables doivent être serrés à environ 65% des valeurs indiquées dans le tableau ci-dessus.

REPLACEMENT DES DENTS DU TAMBOUR (1,83 m [6 pi.])

REMARQUE: Pour remplacer les dents, il n'est pas nécessaire de démonter le tambour.

1. Enlevez 3 boulons de carrosserie, 3 écrous freinés (A) et le flasque (B).
2. Répétez la même opération de l'autre côté.
3. Enlevez la goupille du coussinet et le coussinet du tube (C).
4. Enlevez les boulons de carrosserie, les écrous freinés, les rondelles spéciales et les dents nécessaires pour remplacer les dents abîmées.



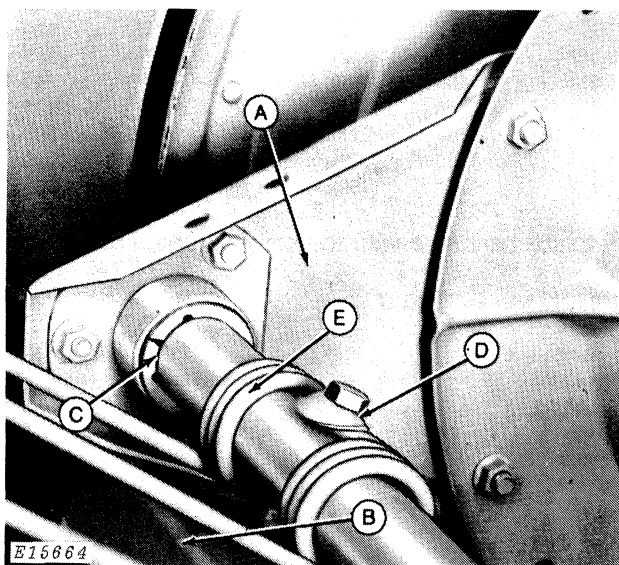
E23819/MRBRP/C/170184

REPLACEMENT DES DENTS DU TAMBOUR (3,66 m [12 pi.])

REMARQUE: Pour remplacer les dents, il n'est pas nécessaire de démonter le tambour.

1. Enlevez 2 vis de blocage et 2 écrous freinés fixant le support du tube du tambour (A).
2. Desserrez 2 boulons de carrosserie, 2 écrous freinés et la plaque fixant la palette du tambour (B).
3. Enlevez la goupille du coussinet et le coussinet du tube (C).
4. Retirez les boulons, les écrous freinés et les rondelles spéciales et dents nécessaires pour remplacer les dents abîmées.

A — Support de tube du tambour
B — Palette du tambour
C — Coussinet du tube
D — Rondelle spéciale
E — Dent du tambour



E15664

E15664/MRBRP/D/170184

5. Retirez les rondelles et la goupille (A).

IMPORTANT: Notez l'emplacement exact des rondelles et de la goupille. Ceci est nécessaire pour le remontage.

6. Desserrez 2 boulons de carrosserie, 2 écrous freinés et le collier de la plaque fixant la palette (B) du tambour.

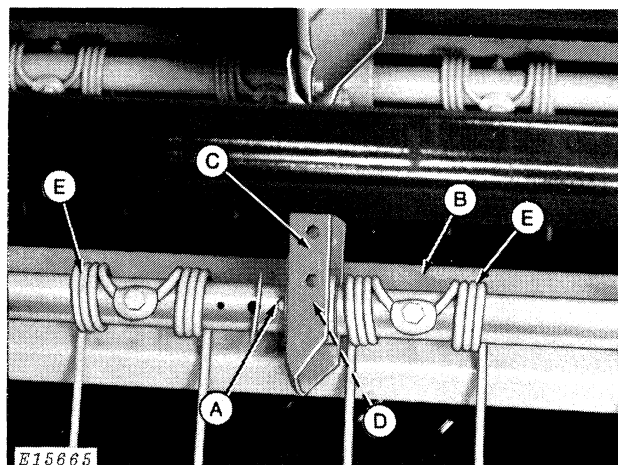
7. Retirez 2 vis de blocage, 2 écrous freinés et le support de tube du tambour (C).

8. Enlevez la goupille du coussinet et le coussinet du tube (D).

9. Retirez les boulons de carrosserie, les écrous freinés, les rondelles spéciales et les dents nécessaires pour remplacer les dents abîmées.

REMARQUE: Quand il est nécessaire de remplacer des dents du côté gauche du tambour, retirez les vis de blocage et les écrous freinés fixant les supports de tube du tambour (C). Enlevez la barre porte-dents.

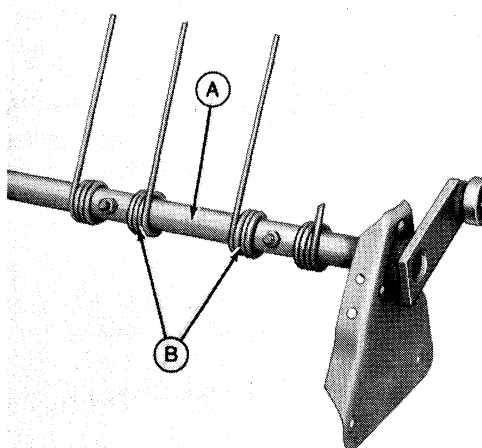
10. Desserrez les boulons de carrosserie, les écrous freinés et les colliers de plaque fixant la palette du tambour (B).



A— Goupille
B— Palette du tambour
C— Support de tube du tambour
D— Coussinet de tube
E— Dents du tambour

E15665.MRBPR/E/170184

11. Toutes les fixations étant déjà enlevées du côté droit de la barre des dents (A), enlevez les boulons, les écrous freinés, les rondelles spéciales et les dents (B).

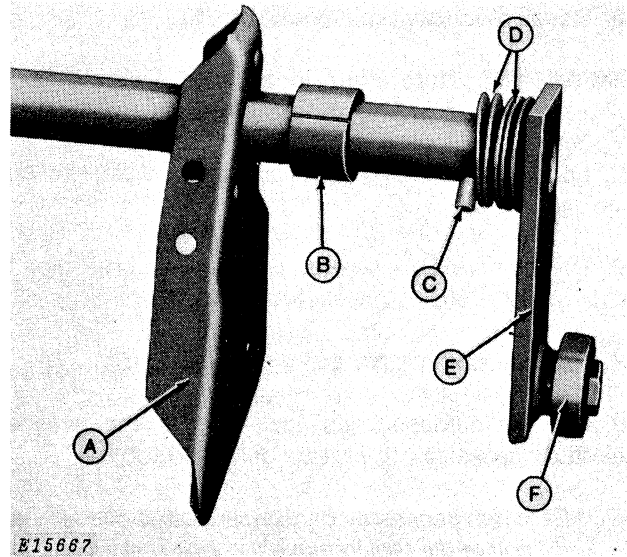


E15666

E15666.MRBPR/F/170184

12. Pour remettre en place la barre porte-dents, enlevez le support (A) de tube du tambour, le coussinet (B), la goupille (C) et les rondelles (D).

- A—Support de tube du tambour
- B—Coussinet de tube
- C—Goupille du coussinet
- D—Rondelles
- E—Barre porte-dents
- F—Roulement du galet de la came

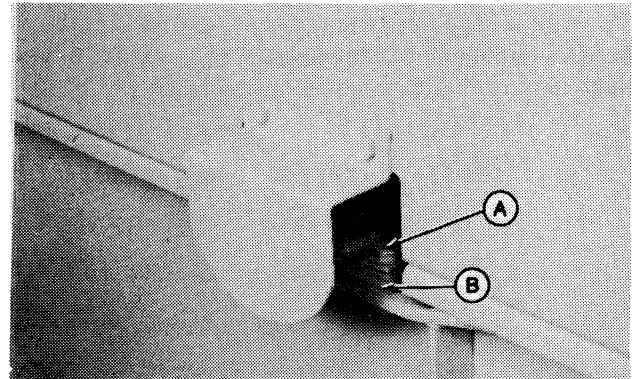


E15667/MRBRP/G/170184

REGLAGE VERTICAL DU TAMBOUR (1,83 m [6 pi.])

Dans les conditions d'utilisation normales, il doit y avoir un écart de 8 mm (5/16 po.) entre les dents et le haut de la garde. Dans les situations difficiles, il peut être désirable de relever ou d'abaisser le tambour de façon à ce qu'il y ait plus de 8 mm (5/16 po.).

1. Enlevez les plaques de protection.
2. Retirez 2 boulons (A) et leurs écrous freinés.
3. Ajoutez ou enlevez les cales d'épaisseur (B) nécessaires.
4. Utilisez le même nombre de cales d'épaisseur de chaque côté du tambour de façon à avoir un réglage uniforme.
5. Assurez la fixation à l'aide des boulons et des écrous freinés.
6. Réinstallez les plaques de protection.

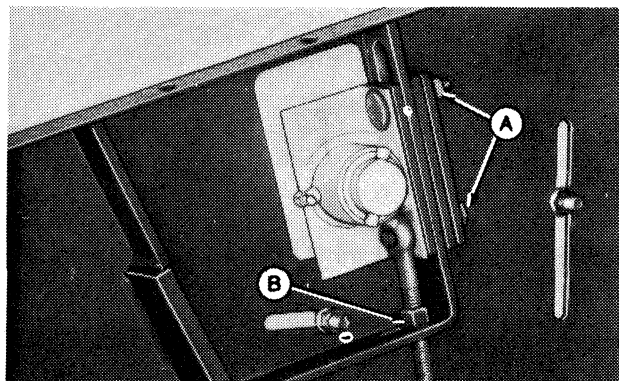


E22840/MRBRP/H/170184

REGLAGE VERTICAL DU TAMBOUR (3,66 m [12 pi.])

Dans les conditions d'utilisation normales, il doit y avoir un écart de 8 mm (5/16 po.) entre les dents et le haut de la garde. Dans les situations difficiles, il peut être désirable de relever ou d'abaisser le tambour de façon à ce qu'il y ait plus de 8 mm (5/16 po.).

1. Desserrez 2 boulons (A) à chaque bout du tambour.
2. Réglez les boulons à œil (B) pour obtenir l'écart désiré.
3. Après avoir fait un réglage uniforme aux 2 bouts du tambour, resserrez les boulons (A).



E23820/MRBRP/I/170184

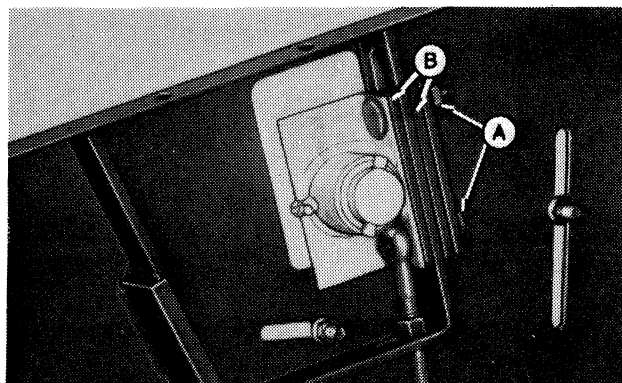
REGLAGE HORIZONTAL DU TAMBOUR (3,66 m [12 pi.])

Dans les conditions normales, le tambour doit tourner à sa position la plus en arrière. Dans les récoltes très lourdes ou très hautes, déplacez le tambour vers l'avant.

1. Retirez les boulons de maintien (A).
2. Pour déplacer le tambour vers l'arrière, enlevez les cales d'épaisseur (B) du devant de la monture du roulement et placez-les derrière la monture du roulement.

Pour déplacer le tambour vers l'avant, enlevez les cales d'épaisseur (B) de derrière la monture du roulement et placez-les devant la monture du roulement.

3. Après avoir réglé de la même façon les 2 bouts du tambour, installez et serrez les boulons (A).
4. Réglez la courroie d'entraînement du tambour.



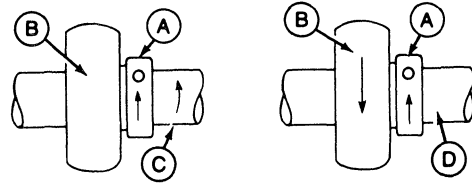
E23821/MRBRP/J/170184

COLLIERS DE BLOCAGE DES ROULEMENTS

Les colliers de blocage des roulements doivent être maintenus bien serrés.

Serrez tous les colliers de blocage (A) se trouvant sur les arbres tournants (C) dans le sens normal de rotation des arbres.

Serrez tous les colliers de blocage (A) se trouvant sur les arbres fixes (D) dans le sens inverse de la rotation des roulements (B).



A — Collier de blocage
B — Roulement

C — Arbre tournant
D — Arbre fixe

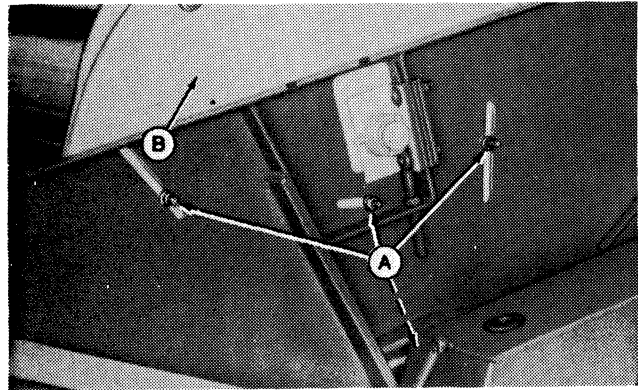
E12580/MRBRP/K/170184

REGLAGE DE LA CAME DU TAMBOUR

La vitesse de rotation du tambour a une influence sur le réglage de la came. Quand le tambour tourne rapidement, le fourrage doit être libéré plus tôt que quand il tourne lentement.

1. Desserrez les boulons de réglage de la came (A) sur le support de gauche du tambour.
2. Faites pivoter le haut de la came (B) vers l'avant pour libérer le fourrage plus tard ou vers l'arrière pour le libérer plus tôt.
3. Serrez les boulons.

REMARQUE: L'illustration montre une barre de fauchage de 3,66 m (12 pi.).



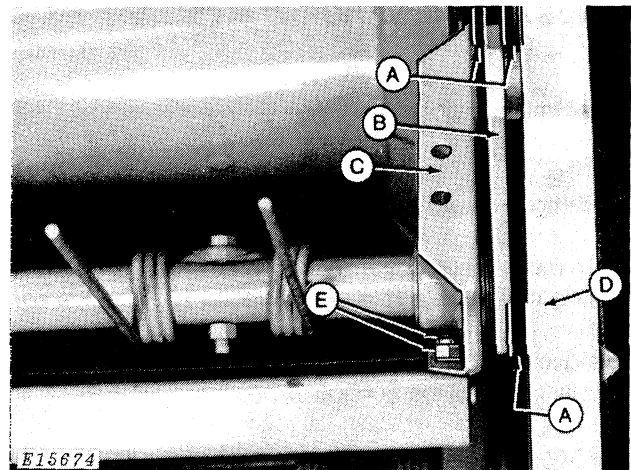
E20262/MRBRP/L/170184

REGLAGE DES GALETS DE CAME

1. Il doit y avoir 3 mm (1/8 po.) (A) entre le bras (B) du galet de came et le support (C) ainsi qu'entre le bras (B) du galet de came et la came (D).
2. Pour effectuer le réglage, desserrez 2 boulons de carrosserie et 2 écrous freinés (E) puis glissez la plaque de montage jusqu'à ce qu'un écart de 3 mm (1/8 po.) soit obtenu.
3. Resserrez bien les boulons de carrosserie.
4. Faites tourner le tambour et vérifiez le jeu des galets de came restants.

REMARQUE: Si un jeu de 3 mm (1/8 po.) ne peut pas être obtenu en utilisant la méthode ci-dessus, procédez au réglage de la barre porte-dents.

A — Jeu de 3 mm (1/8 po.)
B — Bras de galet de came
C — Support de barre porte-dents
D — Came
E — Ecrou freiné

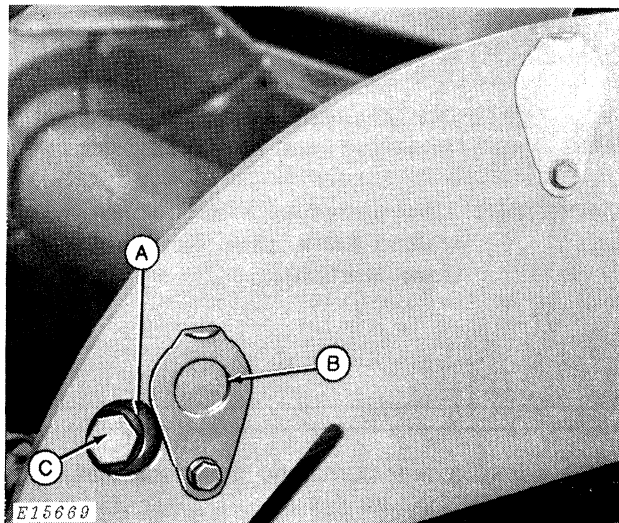


E15674

E15674/MRBRP/M/170184

REPLACEMENT DES ROULEMENTS DES GALETS DE CAME

1. Glissez le couvercle de la came (B) à l'écart et enlevez le boulon (C) et l'écrou freiné. Glissez le roulement (A) hors de la came.
2. Serrez le boulon à 230 Nm (170 pi./lb).

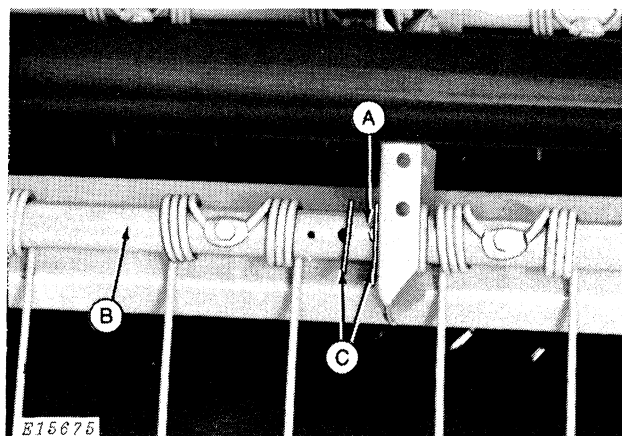


E15669/MRBRP/N/170184

REGLAGE DE LA BARRE PORTE-DENTS

1. Retirez la goupille (A) et réglez le galet de came en déplaçant la barre porte-dents (B) jusqu'à ce qu'un jeu de 3 mm (1/8 po.) (A) soit obtenu.
2. Placez des rondelles (C) de façon à maintenir la barre porte-dents et la rondelle-frein en place à l'aide de la goupille.
3. Faites tourner le tambour et vérifiez le jeu des galets de came restants.

REMARQUE: Si le jeu de 3 mm (1/8 po.) ne peut toujours pas être obtenu soit en réglant la came soit en réglant la barre porte-dents, le réglage doit alors se faire en enlevant des rondelles de calage d'un côté du tambour et en les plaçant de l'autre côté.



E15675/MRBRP/O/170184

DEMONTAGE DE LA LAME SUR LES BARRES DE COUPE STANDARD ET SUR LES BARRES DE COUPE ANTI-BOURRAGE

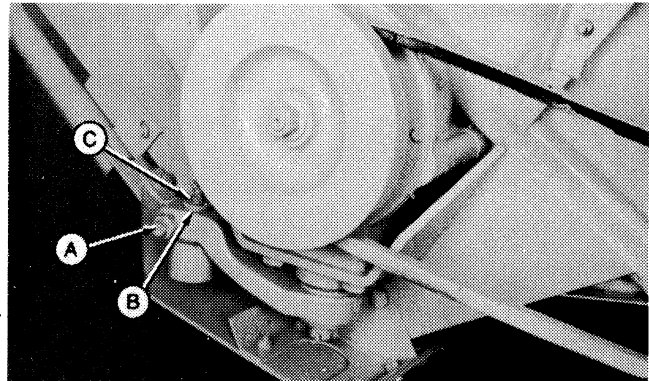


ATTENTION: Pour réduire les risques de blessures, tenez-vous toujours à l'arrière quand vous démontez ou installez la lame.

IMPORTANT: Réglez toujours les crampons de maintien de la lame après l'installation (voir la section "Crampons de maintien de la lame").

MRBRP/P/170184

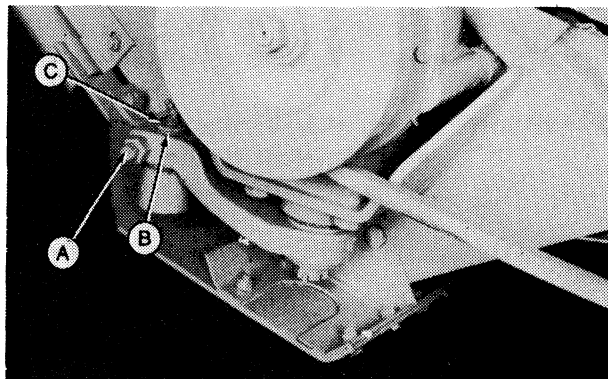
1. Sur les barres de coupe anti-bourrage seulement, desserrez les brides de réglage.
2. Retirez le boulon de maintien (A).
3. Placez un tournevis dans la petite rainure de l'axe de raccordement et faites levier sur l'axe (C) jusqu'à ce que la lame soit libre.
4. Tirez la lame pour l'enlever de la barre de coupe.
5. Serrez le boulon (A) à 217 Nm (160 pi./lb) après avoir réinstallé la lame.



E23171/MRBRP/Q/170184

INSTALLATION DE LA LAME SUR LES BARRES DE COUPE STANDARD ET SUR LES BARRES DE COUPE ANTI-BOURRAGE

1. Installez la lame et l'axe de raccordement (C) jusqu'à ce que la rainure (B) arrive au ras du haut du bras d'entraînement. Serrez le boulon de maintien (A) à 217 Nm (160 pi./lb).



E23170/MRBRP/R/170184

2. Mettez la lame en bout de course du côté extérieur (vers la droite).

3. Mettez les plaques de frottement de façon à ce qu'elles soient près du dos de la lame mais sans coincer le dos de la lame ni trop forcer contre les contre-lames. Les plaques de frottement doivent maintenir la lame vers l'avant, dans les contre-lames.

4. Faites osciller la lame à la main pour vous assurer que les pièces ne se coincent pas et ne cognent pas les unes dans les autres.

5. Corrigez tout ce qui ne va pas avant d'installer les brides de réglage.

6. Serrez l'écrou de blocage jusqu'à ce qu'un jeu minimum de 0,13 à 0,38 mm (0,005 à 0,015 po.) soit obtenu entre les dents de la lame et les crampons de maintien ou les contre-lames.

7. Pour obtenir une coupe plus efficace quand les pièces s'usent, il peut être nécessaire de régler les crampons de maintien. Voir le paragraphe "Crampons de maintien de la lame anti-bourrage".

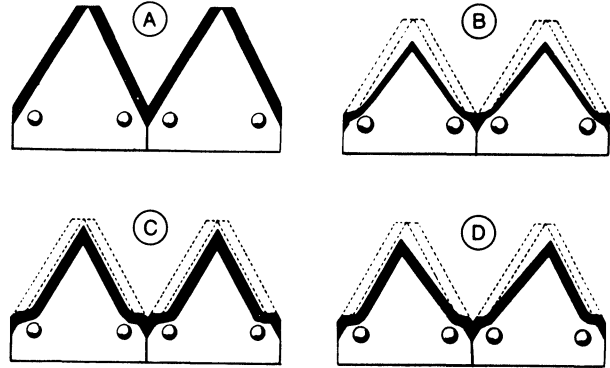
MRBRP/S/170184

AFFUTAGE DES DENTS DE LA LAME SUR LES BARRES DE COUPE ANTI-BOURRAGE ET STANDARD

IMPORTANT: N'affûtez pas la lame trop vite. L'acier du bord de coupe risquerait de trop chauffer et de "griller". Cette détérioration se manifeste sous forme d'une coloration bleutée.

Maintenez la lame bien droite et bien affûtée, avec ses dents bien rivées sur le dos de la lame.

Quand vous affûtez la lame, restaurez l'angle de coupe et l'angle d'affûtage de 20 à 35 degrés d'origine.



- A—Dents neuves: angle d'affûtage et angle de coupe corrects pour un bon travail.
- B—Dents affûtées incorrectement: biseau trop étroit et angle de coupe incorrect.
- C—Dents convenablement affûtées. Même après plusieurs affûtages, l'angle d'affûtage et l'angle de coupe sont conservés.
- D—Dents dont l'affûtage est décentré, ce qui détruit la correspondance entre la lame et les contre-lames.

E15520/MRBRP/T/170184

REMPACEMENT DES DENTS DE LA LAME SUR LES BARRES DE COUPE ANTI-BOURRAGE ET STANDARD

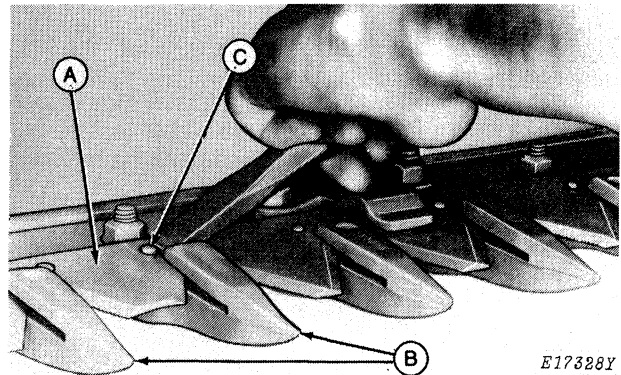
REMARQUE: Pour pouvoir utiliser l'outil de rivetage sur la barre de coupe anti-bourrage, il peut être nécessaire d'enlever les contre-lames.

1. A l'aide d'un ciseau à froid, coupez les têtes de rivets (C) maintenant la dent abîmée (A).

IMPORTANT: Tapez sur le rivet à partir du côté comme il est montré sur la figure, plutôt qu'à partir de l'avant, afin de maintenir la dent alignée.

Enlevez les vieux rivets à l'aide de l'outil de rivetage (D, page suivante) ou coupez les têtes des vieux rivets (C) à l'aide d'un ciseau à froid et d'un marteau lourd.

2. Enlevez la dent.
3. Dévissez le manchon du chasse-rivets de l'outil pour ouvrir celui-ci.
4. Dévissez la vis du chasse-rivets jusqu'à ce que celui-ci puisse être complètement repoussé dans le manchon.



E17328Y

E17328/MRBRP/U/170184

5. Placez la dent de lame neuve sur la lame et mettez en place des rivets en acier doux à partir du dessous.

REMARQUE: Remplacez les dents abîmées par des dents de même type que celles se trouvant sur la lame. Ne mélangez pas des dents différentes.

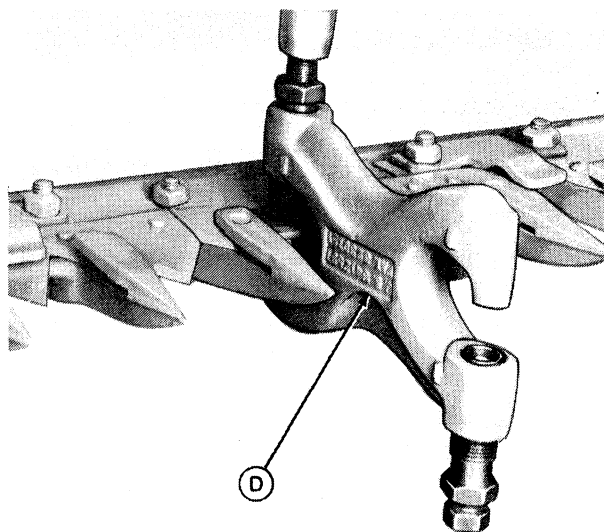
6. Mettez l'outil de rivetage (D) en place sur la lame.

7. Placez la mâchoire inférieure en forme de cuvette de l'outil sur la tête du rivet.

8. Tournez le manchon jusqu'à ce que le rivet et la dent soient bien maintenus contre la barre de la lame.

9. Vissez la vis de rivetage à l'aide d'une clé pour serrer le rivet.

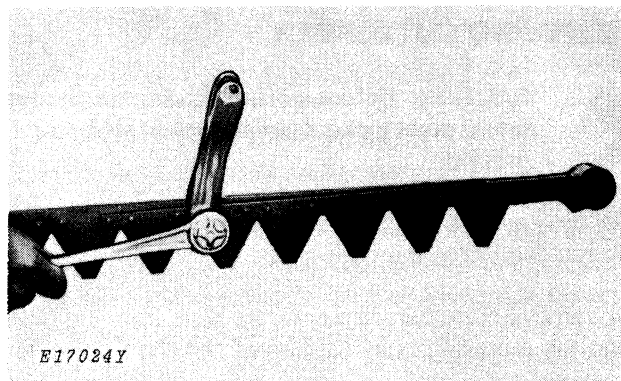
10. Dévissez le manchon de rivetage pour pouvoir enlever l'outil.



E17329Y

E17329/MRBRP/V/170184

11. Toutes les réparations à effectuer dans la zone de la tête de la lame exigent le démontage de la lame.



E17024Y

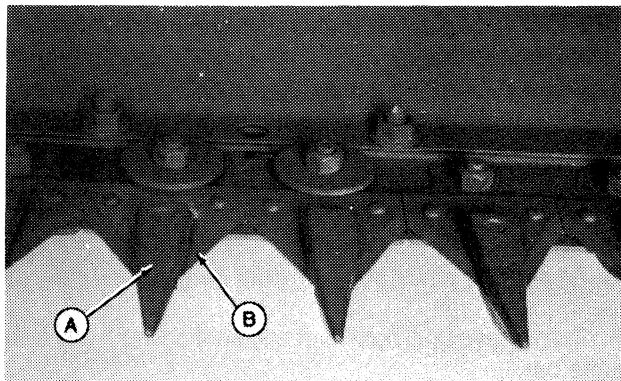
E17024/MRBRP/W/170184

ALIGNEMENT DES CONTRE-LAMES

1. Relevez la tête récolteuse et placez des cales sous chaque extrémité.
2. Réglez chaque contre-lame (A) vers le haut ou vers le bas, de façon à obtenir une coupe en cisaillement entre la dent de la lame (B) et la contre-lame (A).
3. Serrez le boulon après l'alignement de chaque contre-lame.

REMARQUE: La lèvre de la contre-lame doit être parallèle avec le bord de coupe de la contre-lame ou doit être relevée d'1,56 mm (1/16 po.).

Quand il est nécessaire de remplacer des contre-lames (A), faites attention de bien aligner les contre-lames neuves de façon à obtenir une coupe en cisaillement.



A — Contre-lame
B — Dent de lame

E23169/MRBRP/X/170184

DEPOSE DE LA BARRE DE COUPE



ATTENTION: Avant de travailler sous la barre de fauchage, installez la clavette de verrouillage du pivot et abaissez la béquille jusqu'au sol.

Pour pouvoir accéder facilement aux pièces de la barre de coupe, il est possible d'enlever la barre de coupe complète de la barre de fauchage.

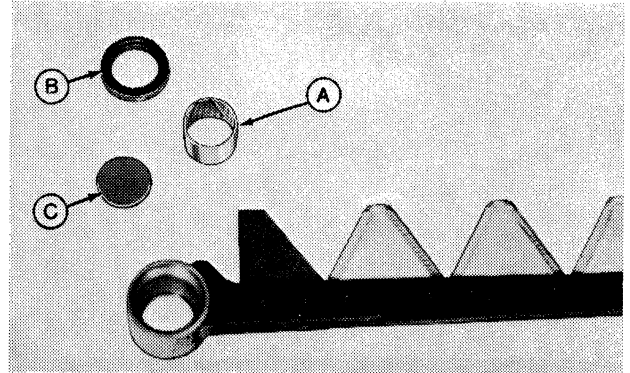
Pour enlever la barre de coupe, enlevez la tête du couteau de la boîte du mécanisme d'entraînement ainsi que les boulons de montage. La barre de coupe peut alors être retirée pour faciliter les réparations.

MRBRP/Y/170184

REPLACEMENT DU COUSSINET DE LA TÊTE DE LA LAME

S'il y a un jeu latéral entre l'axe de raccordement de la tête de la lame et la tête de la lame, remplacez le coussinet (A) se trouvant dans la tête de la lame.

1. Enlevez la lame de la machine.
2. A l'aide d'une tige ou d'un morceau de tuyau de 25 mm (1 po.), enlevez le joint (B).
3. Chassez le bouchon (C) et le coussinet (A) par le bas de la tête de la lame. Quand vous enlevez le bouchon (C), faites attention de ne pas le déformer.
4. Remettez le bouchon (C) en place dans le bas de la tête de la lame puis installez un coussinet (A) et un joint (B) neufs.
5. Réinstallez la lame sur la machine.



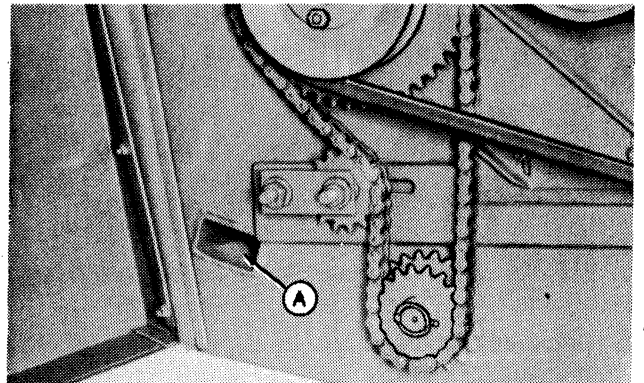
A — Coussinet
B — Joint

C — Bouchon

E12571/MRBRP/Z/170184

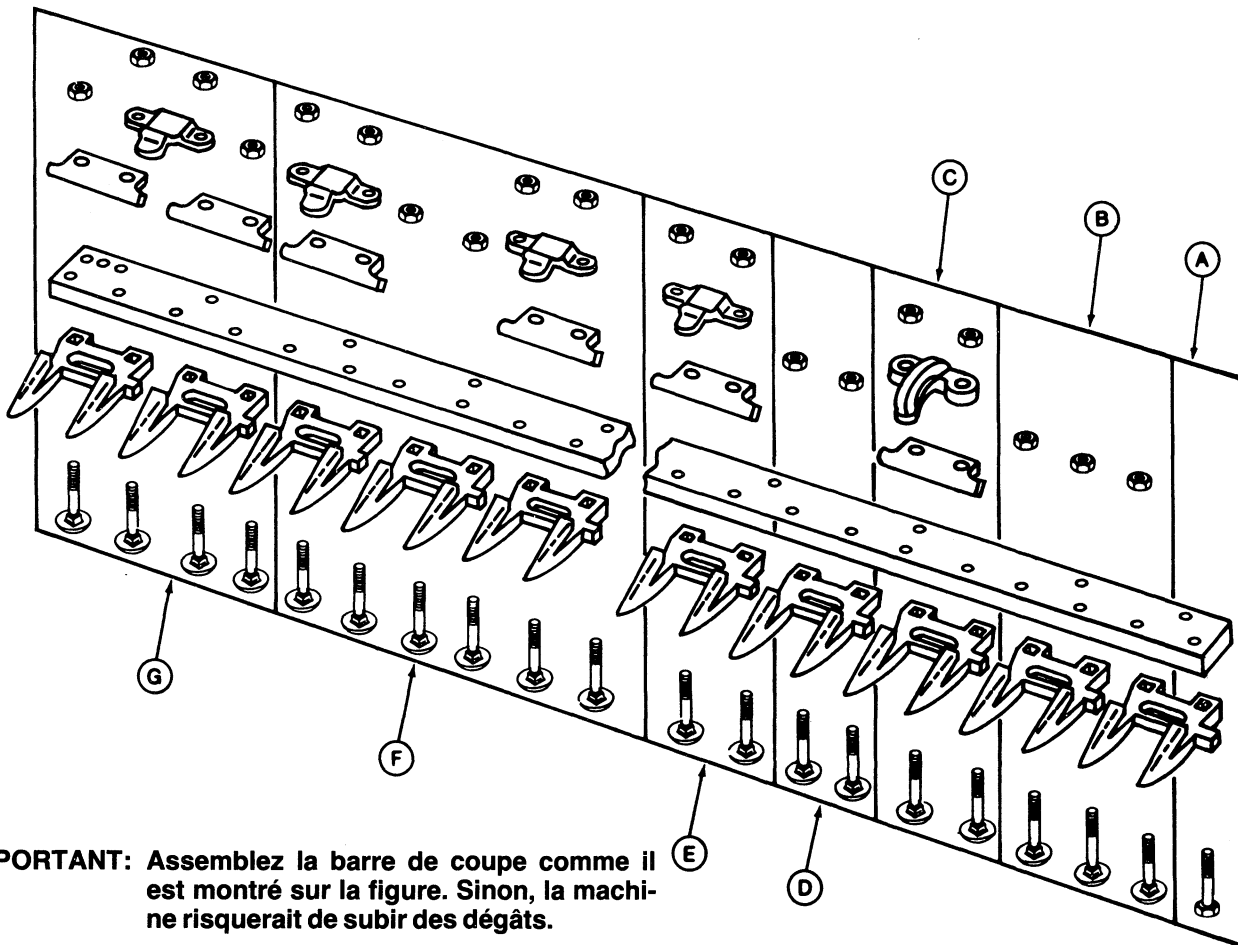
EMPLACEMENT DE RANGEMENT D'UNE LAME DE BARRE DE COUPE

Quand vous travaillez dans les champs, gardez une lame de barre de coupe de rechange dans l'emplacement de rangement (A) prévu dans le tube du châssis.



E20427/MRBRP/AA/170184

INSTALLATION DES PIÈCES D'UNE BARRE DE COUPE STANDARD (1,83 m [6 pi.])



IMPORTANT: Assemblez la barre de coupe comme il est montré sur la figure. Sinon, la machine risquerait de subir des dégâts.

REMARQUE: Les instructions suivantes concernent l'échange des pièces pour la conversion d'une barre de coupe anti-bourrage en barre de coupe standard.

1. Enlevez la lame de la barre de coupe (voir "Démontage de la lame").
2. Démontez toutes les contre-lames et tous les crampons de maintien.
3. Reportez-vous à l'emplacement (A). Dans le 1er trou du côté gauche de la barre de coupe, placez une contre-lame double à l'extrémité gauche, à l'aide du boulon et de l'écrou existants et à l'aide d'un boulon de carrosserie et d'un écrou freiné placés dans le 2ème trou. Serrez à 68 Nm (50 pi./lb).
4. Reportez-vous à l'emplacement (B). Dans le 3ème et le 4ème trou à partir de la gauche de la barre de coupe, installez une contre-lame double à l'aide de boulons de carrosserie et d'écrous freinés. Serrez les écrous à 68 Nm (50 pi./lb).
5. Installez la lame.
6. Fixez la lame sur le bras d'entraînement à l'aide de l'axe de raccordement et du boulon de maintien. Serrez le boulon de maintien à 217 Nm (160 pi./lb).

7. Mettez la lame à l'extrémité extérieure (vers la droite) de sa course.

REMARQUE: Aux positions correspondant à la plaque de frottement et aux crampons de maintien, ne serrez pas les écrous avant que toutes les pièces n'aient été assemblées.

8. Reportez-vous à l'emplacement (C). A l'aide de boulons de carrosserie de 7/16 x 1-3/4 po. placés dans le 5ème et le 6ème trou, installez une contre-lame double, une plaque de frottement, un crampon de maintien à grande courbure et des écrous freinés.

9. Reportez-vous à l'emplacement (D). Dans le 7ème et le 8ème trou, installez une contre-lame double à l'aide de boulons de carrosserie de 7/16 x 1-3/4 po. et d'écrous freinés.

10. Reportez-vous à l'emplacement (E). A l'aide de boulons de carrosserie de 7/16 x 1-3/4 po. placés dans les 9ème et 10ème trous, installez une contre-lame double, une plaque de frottement, un crampon de maintien ordinaire et des écrous freinés.

11. Reportez-vous à l'emplacement (F). Pour le reste de la barre de coupe, sauf pour les 4 derniers trous du côté droit, installez une contre-lame double sur deux avec une plaque de frottement, un crampon de maintien ordinaire et des écrous freinés, à l'aide de boulons de carrosserie de 7/16 x 1-3/4 po. Contre-lames doubles installées.

MRBRP/AC/170184

12. Reportez-vous à l'emplacement (C). En commençant par le côté droit de la barre de coupe, installez 2 plaques de frottement sur les trous 1, 2, 3 et 4. Sur les trous 2 et 3, installez un crampon de maintien ordinaire. Fixez la plaque de frottement avec un boulon de 7/16 x 1-1/2 po. placé dans le 1er trou. Dans les 2ème et 3ème trous, fixez les plaques de frottement et le crampon de maintien ordinaire à l'aide d'un boulon de carrosserie de 7/16 x 1-3/4 po. et d'un écrou freiné.

13. Réglez les plaques de frottement contre le dos de la lame sans coincer le dos de la lame ni trop forcer contre les contre-lames. Les plaques de frottement doivent maintenir la lame vers l'avant, dans les contre-lames. Serrez les écrous à 68 Nm (50 pi./lb).

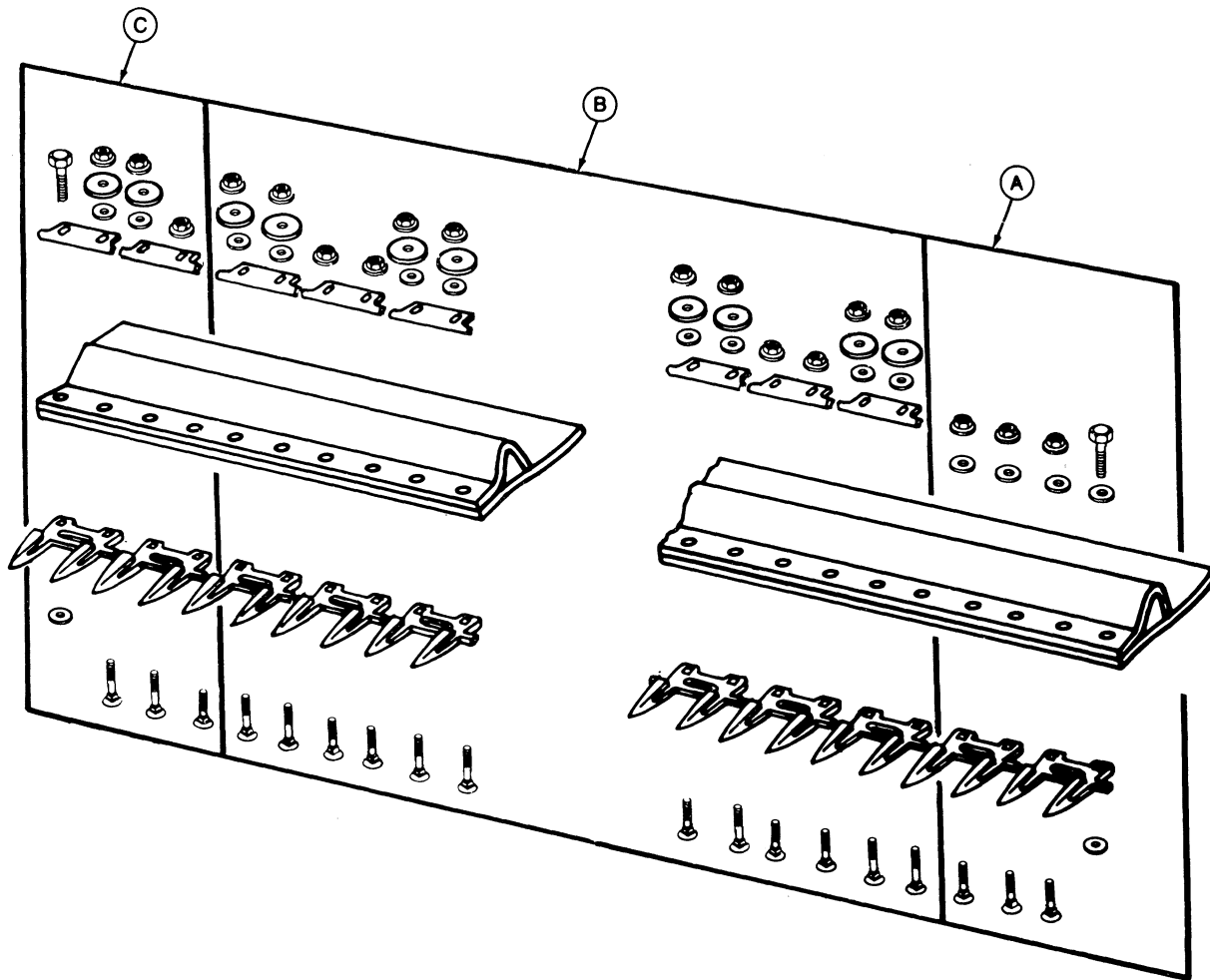
14. Faites osciller la lame à la main pour vous assurer que les pièces ne se coincent pas et ne cognent pas les unes dans les autres.

15. Vérifiez qu'il y a un jeu minimum de 0,13 à 0,38 mm (0,005 à 0,015 po.) entre chaque dent de lame et chaque crampon de maintien ou contre-lame.

16. Faites marcher la barre de fauchage pendant 1 minute pour vous assurer que les dents de la lame ne chauffent pas et ne se coincent pas. Effectuez les réglages ou réparations nécessaires.

MRBRP/AD/170184

INSTALLATION DES PIÈCES D'UNE BARRE DE COUPE STANDARD (3,66 m [12 pi.])



E20417/MRBRP/AE/170184

1. Reportez-vous à l'emplacement (A). Dans les 4 premiers trous du côté gauche de la barre de coupe, placez 2 contre-lames doubles. Au 1er trou, mettez un boulon, une rondelle d'épaisseur et une rondelle ordinaire. Aux 2ème, 3ème et 4ème trous, mettez des boulons de carrosserie, des rondelles d'épaisseur et des écrous freinés. Serrez les écrous à 68 Nm (50 pi./lb).

MRBRP/AF/170184

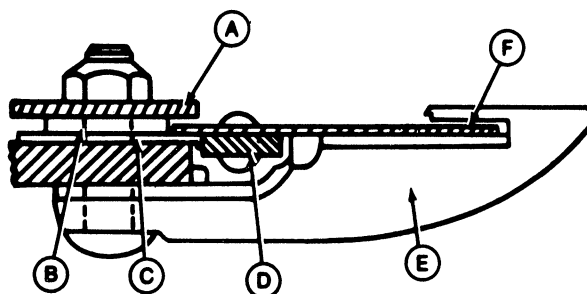
IMPORTANT: Aux positions correspondant aux plaques de frottement, ne serrez aucun des écrous avant que toutes les pièces n'aient été assemblées et que la lame ne soit installée. Voyez le paragraphe "Réglage des plaques de frottement".

2. Pour le reste de la barre de coupe, installez chacune des contre-lames doubles avec une plaque de frottement.
3. Reportez-vous à l'emplacement (B). Aux 5ème et 6ème trous, mettez des boulons de carrosserie, des rondelles d'épaisseur, des rondelles de maintien et des écrous freinés. Sauter 2 boulons entre les paires restantes de rondelles d'épaisseur et de rondelles de maintien, comme il est montré à l'emplacement (B). Aux trous ne comportant que des contre-lames doubles et des plaques de frottement, mettez des boulons de carrosserie. Aux trous restants, mettez des boulons de carrosserie.
4. Reportez-vous à l'emplacement (C). En commençant par l'extrémité droite de la barre de coupe, mettez un boulon et une rondelle au 1er trou.
5. Aux 2ème et 3ème trous, mettez des boulons de carrosserie, des rondelles d'épaisseur, des rondelles de maintien et des écrous freinés.
6. Au 4ème trou, mettez un boulon de carrosserie et un écrou freiné.

MRBRP/AG/170184

REGLAGE DES PLAQUES DE FROTTEMENT DE LA BARRE DE COUPE STANDARD

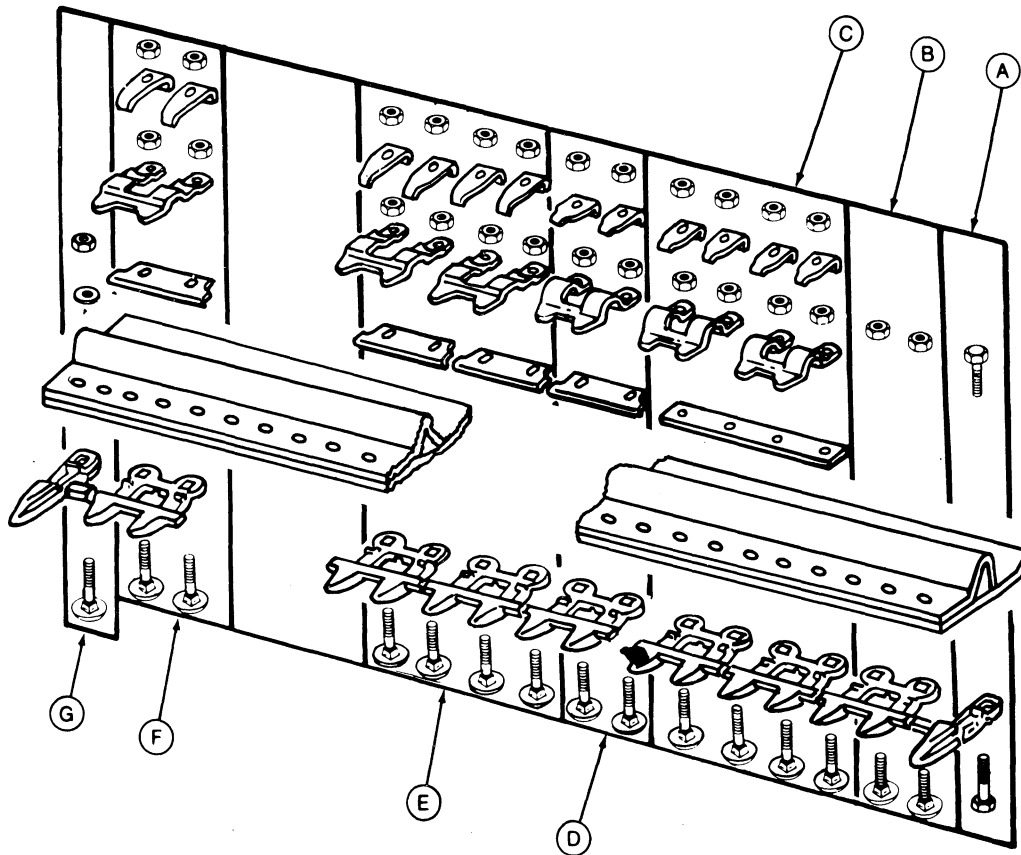
1. Mettez la lame à l'extrémité droite de sa course.
2. Réglez toutes les plaques de frottement de façon à maintenir la lame aussi loin que possible vers l'avant, sans coincer le dos de la lame ni serrer la lame contre les contre-lames.
3. Faites marcher la barre de fauchage pour vous assurer que les dents de la lame ne se coincent pas et ne chauffent pas. Effectuez les réglages ou réparations nécessaires.



- A—Rondelle ordinaire
- B—Rondelle d'épaisseur
- C—Plaque de frottement
- D—Lame
- E—Contre-lame
- F—Dent de la lame

E20416/MRBRP/AH/170184

UTILISATION DE LA BARRE DE COUPE ANTI-BOURRAGE



E19519/MRBRP/AI/170184

IMPORTANT: Ne vous servez pas d'une lame émoussée. Cela gaspille de l'énergie, laisse une partie de la récolte sur le terrain et entraîne des défaillances de pièces.

La barre de coupe anti-bourrage est utile pour couper les récoltes emmêlées ou logées ou pour travailler dans les champs où il y a des saletés telles que des mauvaises herbes.

Elle n'est pas recommandée pour toutes les situations.

MRBRP/AJ/170184

INSTALLATION DES PIÈCES D'UNE BARRE DE COUPE ANTI-BOURRAGE

IMPORTANT: Assemblez la barre de coupe comme il est montré sur la figure. Sinon, la machine risquerait de subir des dégâts.

REMARQUE: Vous pouvez avoir une barre de coupe anti-bourrage complète et assemblée, de façon à échanger des barres de coupe complètes en fonction de la situation.

1. Démontez la lame de la barre de coupe (voir "Démontage de la lame").
2. Enlevez toutes les contre-lames.
3. Installez des contre-lames anti-bourrage.

REMARQUE: Pour faire une contre-lame simple, utilisez une contre-lame à 2 pointes et enlevez les traverses.

4. Reportez-vous à l'emplacement (A). Au 1^{er} trou du côté gauche de la barre de coupe, placez une contre-lame simple, à l'extrémité gauche, à l'aide du boulon existant et d'une **rondelle**. Serrez à 68 Nm (50 pi./lb).
5. Reportez-vous à l'emplacement (B). Aux 2^{ème} et 3^{ème} trous du côté gauche de la barre de coupe, installez une contre-lame double anti-bourrage à l'aide de 2 boulons de carrosserie et de 2 écrous freinés. Serrez à 68 Nm (50 pi./lb).
6. Reportez-vous à l'emplacement (C). Avec des boulons de carrosserie placés dans les 4^{ème}, 5^{ème}, 6^{ème} et 7^{ème} trous, installez 2 contre-lames doubles anti-bourrage, une plaque de frottement intérieure, 2 crampons de maintien à grande courbure et des écrous ordinaires. Serrez les écrous à 68 Nm (50 pi./lb). Installez 6 brides de réglage pour crampons à grande courbure et 6 écrous freinés. Réglez les écrous de façon à ce que les dents de la lame présentent un jeu minimum de 0,13 à 0,38 mm (0,005 à 0,015 po.) entre les dents et les crampons de maintien à grande courbure. Ne serrez pas les dents au point de les coincer.

IMPORTANT: Ne serrez aucun écrou et n'installez pas de brides de réglage aux opérations 7 et 8 avant d'avoir monté les contre-lames et installé la lame. Voyez le paragraphe "Réglage des plaques de frottement".

7. Reportez-vous à l'emplacement (D). Avec des boulons de carrosserie placés aux 8^{ème} et 9^{ème} trous, installez une contre-lame double anti-bourrage, une plaque de frottement, un crampon de maintien à grande courbure et des écrous ordinaires. Serrez les écrous à 68 Nm (50 pi./lb). Installez les brides de réglage des crampons à grande courbure et les écrous freinés.

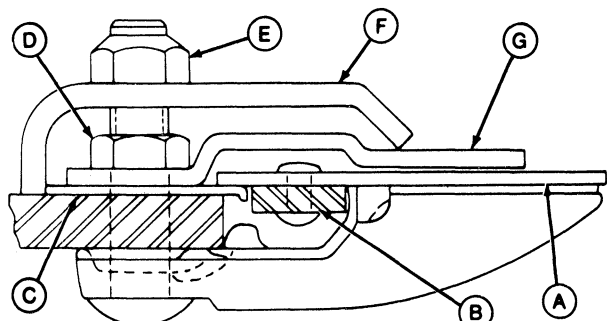
Réglez les écrous de façon à ce que les dents de la lame présentent un jeu minimum de 0,13 à 0,38 mm (0,005 à 0,015 po.) entre les dents et les crampons de maintien à grande courbure. Ne serrez pas les dents au point de les coincer.

8. Reportez-vous aux emplacements (E) et (F). Pour le reste de la barre de coupe, sauf pour le dernier trou du côté droit, procédez de la façon suivante.

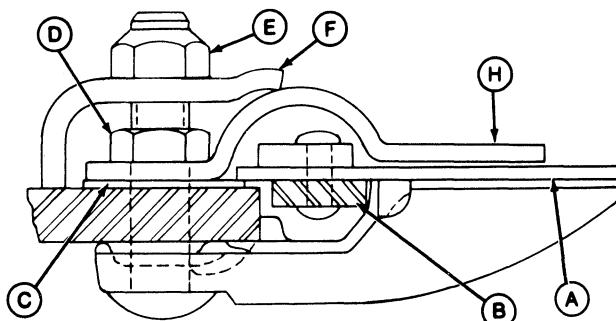
9. Avec des boulons de carrosserie, installez des contre-lames anti-bourrage doubles, une plaque de frottement, des crampons de maintien ordinaires et des écrous ordinaires. Serrez les écrous ordinaires à 68 Nm (50 pi./lb). Installez les brides de réglage et les écrous freinés. Réglez les écrous de façon à ce que les dents de la lame présentent un jeu minimum de 0,13 à 0,38 mm (0,005 à 0,015 po.) entre les dents et les crampons de maintien ordinaires. Ne serrez pas les dents au point de les coincer.

10. Reportez-vous à l'emplacement (G). Pour le dernier trou du côté droit de la barre de coupe, installez une contre-lame simple à l'aide d'un boulon de carrosserie, d'une rondelle et d'un écrou. Serrez à 68 Nm (50 pi./lb). Placez la contre-lame de droite dans le séparateur.

MRBRP/AK/170184



A — Dent de la lame
B — lame
C — Plaque de frottement intérieure
D — Ecoule ordinaire



E — Ecoule freiné
F — Bride de réglage
G — Crampon de maintien ordinaire
H — Crampon de maintien à grande courbure

INSTALLATION D'UNE LAME DE BARRE DE COUPE ANTI-BOURRAGE

REMARQUE: Sur une barre de coupe anti-bourrage, il est recommandé d'utiliser une lame peu dentelée mais les dents lisses peuvent convenir à votre situation.

1. Installez la lame.
2. Fixez la lame sur le bras d'entraînement à l'aide de l'axe de raccordement et du boulon de maintien. Serrez le boulon de maintien à 217 Nm (160 pi./lb).
3. Mettez la lame à l'extrémité droite de sa course.
4. Réglez les plaques de frottement contre le dos de la lame, sans coincer le dos de la lame ni trop forcer contre les contre-lames.
5. Les plaques de frottement doivent maintenir la lame vers l'avant dans les contre-lames.
6. Faites osciller la lame à la main pour vous assurer que les pièces ne se coincent pas et ne cognent pas les unes dans les autres.
7. Faites marcher la barre de fauchage pour vous assurer que les dents de la lame ne chauffent pas. Effectuez les réparations ou réglages nécessaires avant d'installer les brides de réglage.
8. Pour obtenir une coupe plus efficace quand les pièces s'usent, il peut être nécessaire de régler les crampons de maintien. Voir "Réglage des crampons de maintien de la lame anti-bourrage".

REGLAGE DES PLAQUES DE FROTTEMENT

Les bords rabattus des plaques de frottement (C) doivent être alignés les uns avec les autres pour que le dos de la lame porte bien droit sur toute sa longueur.

1. La lame étant installée, enlevez les brides de réglage (F) et desserrez les écrous ordinaires (D).
2. Mettez la lame à l'extrémité droite de sa course.
3. Réglez les plaques de frottement (C) contre le dos de la lame, sans coincer le dos de la lame ni trop forcer contre les contre-lames. Serrez les écrous ordinaires (D) à 68 Nm (50 pi./lb).
4. Faites marcher la barre de fauchage pendant 1 minute pour vous assurer que les dents de la lame ne chauffent pas et ne se coincent pas. Effectuez les réparations ou réglages nécessaires avant d'installer les brides de réglage.
5. Arrêtez le moteur et débrayez la transmission.
6. Installez les brides de réglage.
7. Serrez l'écrou freiné jusqu'à ce qu'il y ait un jeu minimum de 0,13 à 0,38 mm (0,005 à 0,015 po.) entre chaque dent de la lame et les crampons de maintien.

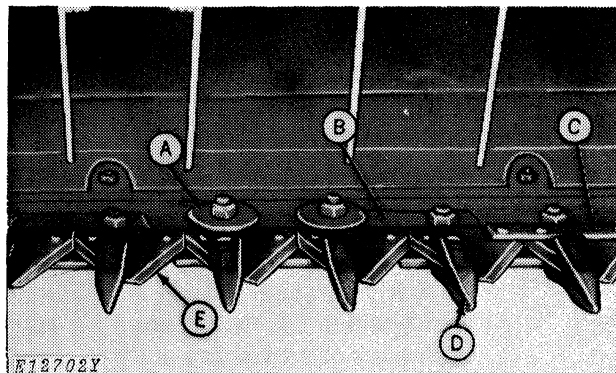
REGLAGE DES CRAMPONS DE MAINTIEN D'UNE LAME ANTI-BOURRAGE

Les crampons de maintien (G) et (H) doivent empêcher les dents de la lame (A) de s'écarter des contre-lames, tout en permettant à la lame (B) de glisser sans se coincer.

Pour effectuer ce réglage, desserrez ou serrez les écrous freinés (E) jusqu'à ce qu'il y ait un jeu minimum de 0,13 à 0,38 mm (0,005 à 0,015 po.) entre chaque dent de la lame et les crampons de maintien.

REGLAGE DES RONDELLES DE MAINTIEN (3,66 m [12 pi.])

1. Les rondelles de maintien (A) doivent empêcher les dents de la lame de s'écarter des contre-lames (D) tout en permettant à la lame (E) de glisser sans se coincer.
2. Les rondelles de maintien (A) ont 3 surfaces de frottement de chaque côté. Pour changer la surface de frottement, desserrez l'écrou et tournez la rondelle de maintien jusqu'à ce qu'une nouvelle surface soit au contact des dents. Quand les 3 surfaces de frottement ont été usées sur un côté, retournez la rondelle de maintien (A) pour avoir des surfaces de frottement neuves.



- A — Rondelle de maintien
- B — Plaque de frottement
- C — Tête de la lame
- D — Contre-lame
- E — Dent

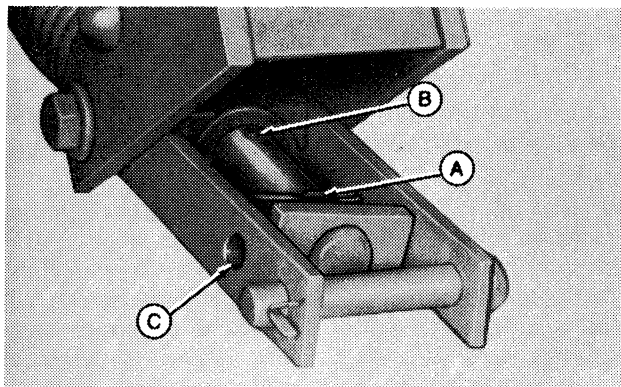
E12702/MRBRP/AM/170184

REGLAGE DE L'EQUILIBRAGE (OU FLOTTEMENT) DE LA BARRE DE FAUCHAGE (Moissonneuses auto-propulsées)

1. Relevez la barre de fauchage jusqu'à ce que les vérins soient complètement sortis.
2. Placez la clavette de verrouillage en position d'utilisation (A) pour régler l'équilibrage.

IMPORTANT: La clavette doit être en position d'utilisation (A) pour obtenir l'équilibrage nécessaire pendant l'utilisation sur le terrain. Installez toujours la clavette en position de verrouillage (B) pour démonter les ressorts ou pour déposer la tête récolteuse.

- A—Trou de la clavette de verrouillage (position d'utilisation)
 B—Trou de la clavette de verrouillage (position de verrouillage)
 C—Trou (contrôle de la tension du ressort)



E20260/MRBRP/AN/170184

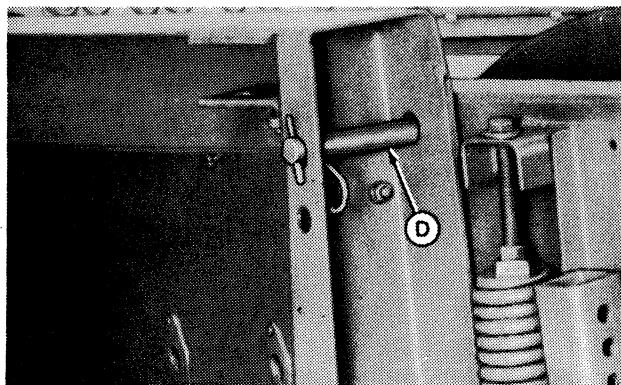
3. Enlevez la clavette de verrouillage du pivot (D) et mettez-la à son emplacement de rangement comme il est montré sur la figure.

REMARQUE:

Pendant l'utilisation avec la barre de fauchage en contact avec le sol, la clavette de verrouillage du pivot doit être enlevée pour permettre le "flottement" latéral. Pendant le transport ou pendant le fauchage au-dessus du niveau du sol, la clavette du pivot peut rester engagée.

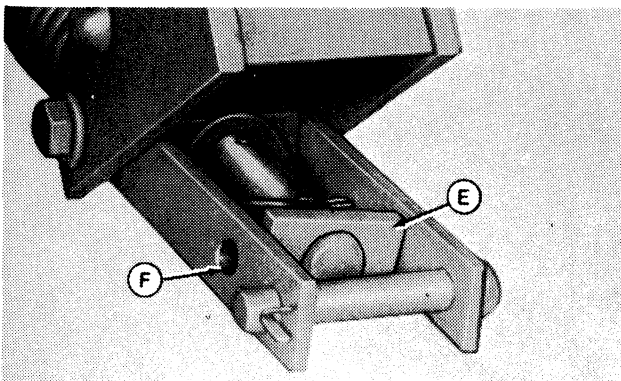
4. Placez la moissonneuse sur un terrain plat.
5. Mettez les patins de guidage à la position désirée. Voir "Réglage des patins de guidage de la barre de fauchage".

D—Clavette de verrouillage du pivot



E20424/MRBRP AO/170184

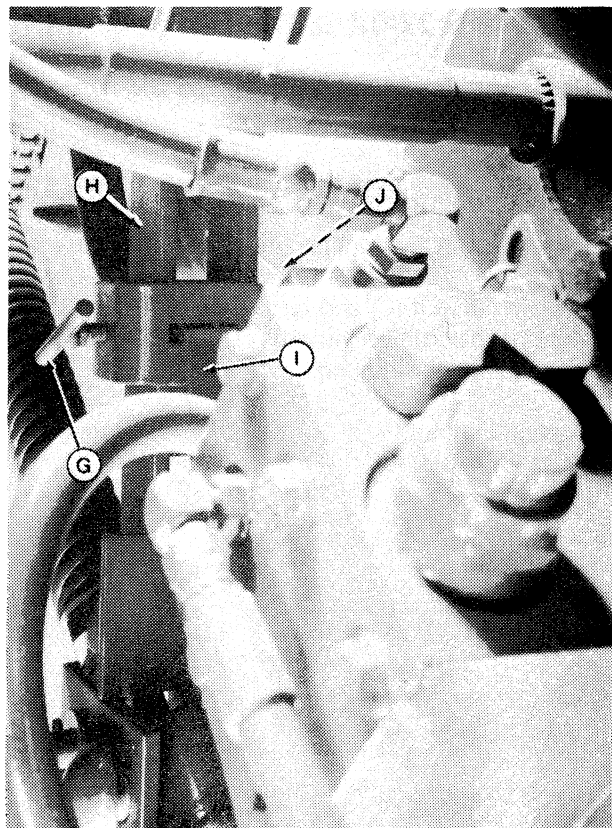
6. Abaissez les vérins hydrauliques jusqu'à ce que la plaque (E) située sur l'arbre de relevage, soit centrée sur le trou (F) des pattes. Vérifiez le centrage du côté gauche seulement.



E20425/MRBRP AP/170184

7. Réglez la butée d'abaissement. Desserrez la bride à poignée en T (G) située dans le bras de basculement du vérin de gauche (H).

Relevez la commande (I) jusqu'à ce qu'elle pousse la tige d'arrêt dans la soupape (J).



E20426/MRBRP/AQ/170184

8. Réglez les écrous de réglage des ressorts, également des 2 côtés, jusqu'à ce qu'une force de 68 kg (667 N; 150 lb) soit nécessaire pour soulever la barre de fauchage, en la prenant au milieu du tube de rabattement.

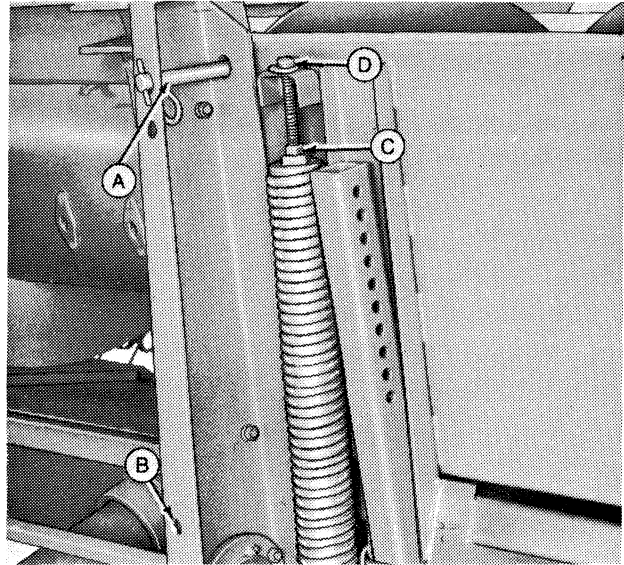
9. Réglez la vitesse de descente. Voir la section concernant le système hydraulique.

10. Relevez et abaissez la barre de fauchage pour vous assurer que la butée d'abaissement arrête bien le ressort avec la plaque (E) centrée sur le trou (F) (voir l'opération 6).

MRBRP/AR/170184

MISE DE NIVEAU DE LA BARRE DE FAUCHAGE (3,66 m [12 pi.])

1. Rangez la moissonneuse sur une surface plate et horizontale et mettez la barre de fauchage à une hauteur d'environ 30 cm (12 po.).
2. Assurez-vous que les pneus des roues motrices sont correctement gonflés.
3. Enlevez la clavette de verrouillage du pivot (A) et mettez-la à son emplacement de rangement (B).
4. Desserrez le contre-écrou (C) et tournez le boulon de réglage (D) jusqu'à ce que le côté droit et le côté gauche de la barre de fauchage soient à la même hauteur par rapport au sol.
5. Resserrez le contre-écrou.



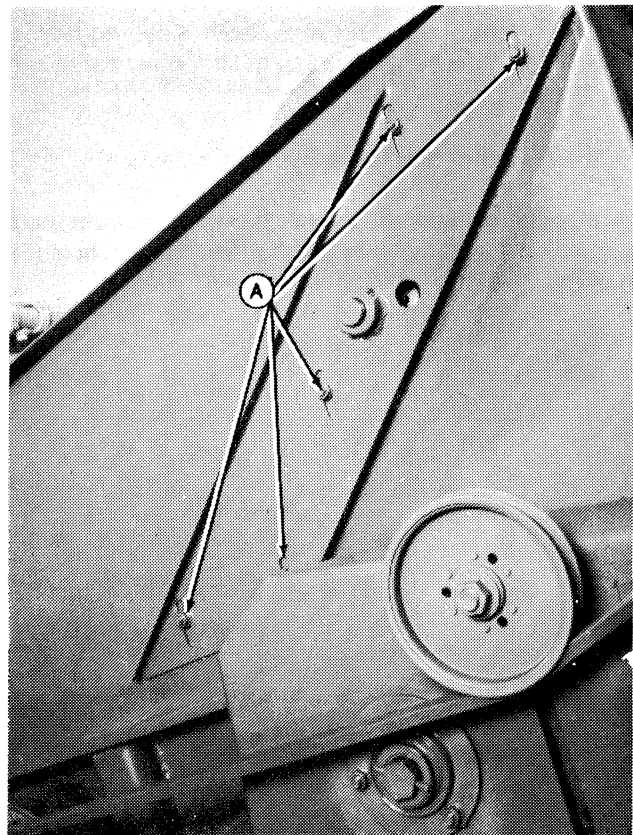
E13906/MRBRP/AS/170184

REGLAGE VERTICAL DE LA VIS SANS FIN (3,66 m [12 pi.])

1. Desserrez les boulons de réglage (A).
2. Réglez le support vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que les spires de la vis sans fin passent à 6 mm (1/4 po.) du plancher au point le plus écarté.

REMARQUE: Plus les spires de la vis sans fin sont proches du plancher, plus la barre de fauchage est "agressive".

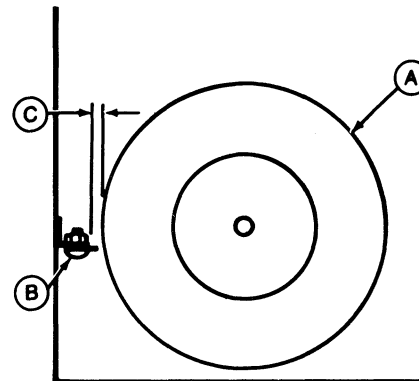
3. Serrez les boulons de réglage.
4. Répétez les mêmes opérations de l'autre côté.



E22867/MRBRP/AT/170184

REGLAGE DES BANDES DE DEGAGEMENT DE LA VIS SANS FIN

1. Réglez le jeu entre la vis sans fin (A) et la bande de dégagement (B) à 3 mm (1/8 po.) (C). NE dépassez PAS 6 mm (1/4 po.) à l'endroit le plus écarté. Répétez l'opération de l'autre côté.

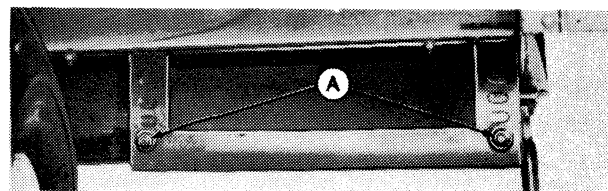


E22866/MRBRP/AU/170184

REGLAGE DES PATINS DE GUIDAGE

Les patins de guidage contribuent à l'obtention d'une hauteur de coupe uniforme en terrain irrégulier. Les patins de guidage sont réglables de façon à donner une hauteur de coupe de 25 à 102 mm (1 à 4 po.).

Pour les régler, enlevez les boulons de réglage (A) et montez ou abaissez les patins de façon à obtenir la hauteur de coupe désirée.



E19588/MRBRP/AV/170184

Remisage

A LA FIN DE LA SAISON DE TRAVAIL

1. Nettoyez complètement la moissonneuse. Les débris et la saleté retiennent l'humidité et provoquent la rouille.
2. Lubrifiez complètement la moissonneuse. Graissez le filetage des boulons de réglage.
3. Repeignez tous les endroits dont la peinture est partie.
4. Si possible, rangez la moissonneuse dans un endroit abrité et sec.
5. A l'emplacement de remisage, abaissez les béquilles-supports sur un sol ferme et horizontal.
6. Commandez les pièces de rechange nécessaires pour la saison de travail suivante.
7. Démontez les chaînes et lavez-les dans un solvant. Séchez-les bien et enduisez-les d'une huile épaisse.
8. Détendez toutes les courroies.

MRBRQ/A/170184

AU DEBUT DE LA SAISON DE TRAVAIL

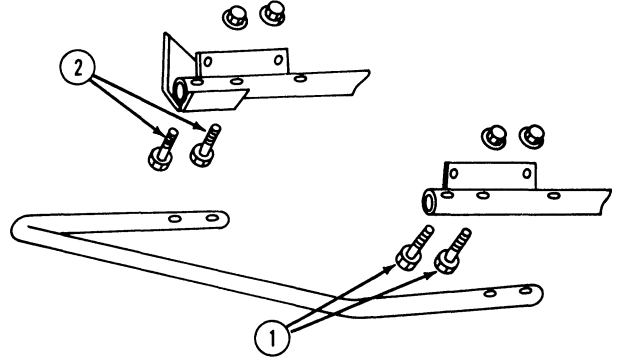
1. Nettoyez complètement la moissonneuse.
2. Réglez les chaînes à la tension correcte.
3. Lubrifiez entièrement la moissonneuse.
4. Vérifiez que tous les boulons et vis de la moissonneuse sont bien serrés et que les goupilles sont écartées.
5. Faites marcher la moissonneuse à demi-vitesse pendant quelques minutes. Vérifiez que les roulements ne chauffent pas et n'ont pas trop de jeu. Vérifiez que l'embrayage limiteur de couple fonctionne correctement.
6. Dans le cas où des pièces mobiles importantes ou des roulements ont été remplacés, faites marcher la machine pour vérifier que les roulements ne chauffent pas.
7. Revoyez le livret d'entretien.
8. Réglez les courroies à la tension convenable.
9. Essuyez l'excès d'huile des chaînes d'entraînement et remontez les chaînes. Lubrifiez-les avec de l'huile SAE 30W ou avec une huile plus épaisse.

MRBRQ/B/170184

Assemblage

INSTALLATION DU DEFLECTEUR (1,83 m [6 pi.])

1. Mettez le déflecteur en position d'utilisation en enlevant 2 boulons et 2 écrous freinés du tube du déflecteur. Sortez le tube et réinstallez les boulons et les écrous freinés à leur emplacement de montage de gauche. Serrez-les bien.
2. Enlevez les 2 boulons de carrosserie et les 2 écrous freinés rangés dans le panneau de droite du châssis. Installez-les dans les 2 trous de montage de droite du tube du déflecteur. Serrez-les bien.

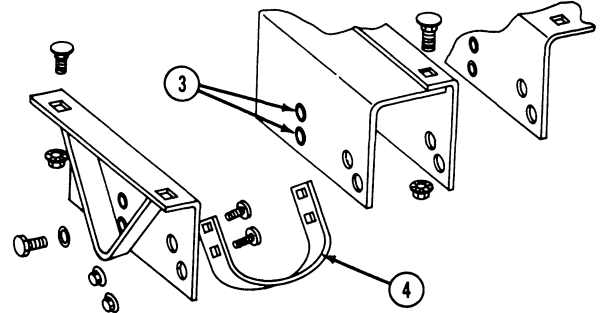


E16197

E16197/MRBRR/A/170184

REGLAGE DE LA ROUE GUIDE

1. Pour régler le support de la roue guide en fonction des différentes hauteurs de coupe, glissez le support dans les fentes du châssis et mettez les roues dans l'autre position de l'essieu. La position recommandée pour que la hauteur des chaumes soit de 76 mm (3 po.) est à mi-chemin dans les fentes, avec l'essieu à sa place.



E16198

E16198/MRBRR/B/170184

2. Réglez les racloirs en desserrant les 4 écrous freinés et en les glissant à la position désirée. Resserrez bien les écrous freinés. La position recommandée est à environ 6 mm (1/4 po.) du pneu.

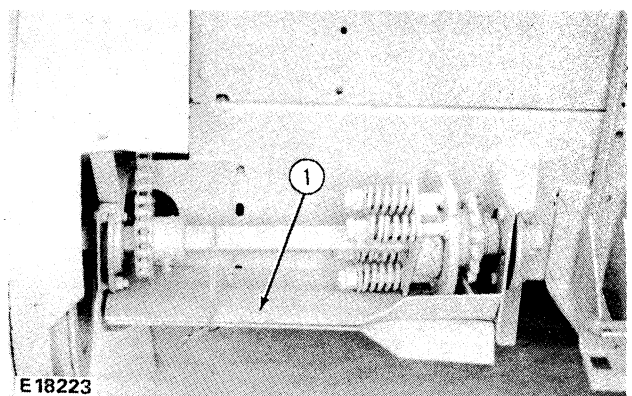
3. Gonflez le pneu de la roue guide à 193 kPa (1,9 bar) (28 lb/po.²).

REMARQUE: *Aucun ressort d'équilibrage auxiliaire n'est nécessaire avec cette machine.*

MRBRR/C/170184

INSTALLATION DE LA PLAQUE REDUCTRICE REGLABLE

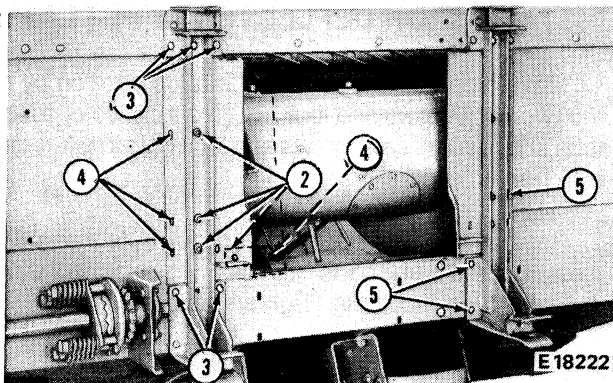
1. Enlevez la plaque réductrice de sa position d'expédition.



E18223

E18223/MRBRR/D/170184

2. Retirez les boulons de carrosserie et les écrous freinés existants.
3. Desserrez les 3 boulons du haut et les 2 boulons du bas des supports de fixation.
4. Placez la plaque réductrice et la rallonge de bande de dégagement de façon à avoir une ouverture de 508 mm (20 po.) pour les modèles 3960 (montré sur l'illustration) et 3970; une ouverture de 406 mm (16 po.) pour les modèles 3940-3950.
5. Réinstallez les boulons et écrous d'origine et utilisez le boulon supplémentaire prévu pour fixer la rallonge de bande de dégagement sur les moissonneuses 3940-3950.
6. Serrez bien tous les boulons.
7. Répétez les opérations 1 à 6 de l'autre côté.



E18222/MRBRR/E/170184

Spécifications

Barre de coupe		Tambour	
Contre-lames	Ordinaires, en acier forgé et reforcé, anti-bourrage	Diamètre	1067 mm (42 po.)
Dents de la lame (acier au chrome)	Peu dentelées en équipement standard, lisses	Entraînement	par courroie en V
Cadence	1,83 m (6 pi.): 1410 va-et-vient à la minute 3,66 m (12 pi.): 1440 va-et-vient à la minute	Vitesse de rotation	variable de 44 à 72 t/min.
Mécanisme d'entraînement	Enfermé, baignant dans l'huile	Barres porte-dents	4
Vitesse d'utilisation	jusqu'à 9,7 km/h (6 mph)	Poids	
		1,83 m (6 pi.)	444,5 kg (980 lb)
		3,66 m (12 pi.)	1297,3 kg (2860 lb)
		Largeur de coupe	
		1,83 m (6 pi.)	1,90 m (6 pi. 3 po.)
		3,66 m (12 pi.)	3,73 m (12 pi. 3 po.)

(Les spécifications et la conception sont sujettes à changement sans préavis).

MRBRS/A/170184

NUMERO DE SERIE

Pour les commandes de pièces, fournissez toujours le numéro du modèle et le numéro de série tels qu'ils sont donnés sur la plaque du numéro de série. Cela aidera votre concessionnaire John Deere à vous fournir un service rapide et efficace. Pour votre commodité, un espace a été prévu ci-dessous pour l'enregistrement de ce numéro.

NUMERO DE SERIE

Barre de fauchage No. _____

Date de l'achat _____ 19____

(A remplir par l'acheteur)

MRBRS/B/170184

Le numéro de série de la barre de fauchage d'1,83 m (6 pi.) se trouve sur le côté inférieur droit du châssis.

Le numéro de série de la barre de fauchage de 3,66 m (12 pi.) se trouve sur le côté gauche, au-dessus de la vis sans fin et à l'avant de la tôle du plancher.

MRBRS/C/170184

Index

	Page		Page
A		F	
Accessoires	18	Flottement (équilibrage) de la barre de fauchage .	50
Affûtage des dents	38	Fusées et roues (moissonneuse tractée)	7
Alignement des contre-lames	40	G	
Alignement des contre-lames, outil	18	Galets de came, réglage	35
Assemblage	55	Graissage	
Avant la saison d'utilisation	54	Toutes les 10 heures de marche	22
Avant l'utilisation	3	Toutes les 50 heures de marche	23
B		Toutes les 200 heures de marche	24
Barre de coupe anti-bourrage, utilisation	46	Graissage et entretien	20
Barre de coupe standard, installation		Graissage, symboles	20
(1,83 m [6 pi.])	42	Graisses	21
Barre de coupe standard, installation		I	
(3,66 m [12 pi.])	44	Installation	
Barre de coupe standard, réglage des plaques		Barre de coupe standard (1,83 m [6 pi.])	42
de frottement	45	Barre de coupe standard (3,66 m [12 pi.]) ...	44
Barre de fauchage, mise de niveau	52	Défecteur	55
Barre porte-dents, réglage	35	Lame	37
C		Lame anti-bourrage	48
Came, réglage des galets	34	Pièces de barre de coupe anti-bourrage	47
Came, réglage du tambour	34	Pignon d'entraînement et tendeur sur une	
Chaînes	22	moissonneuse auto-propulsée	8
Chaîne d'entraînement de la vis sans fin, réglage		L	
(1,83 m [6 pi.])	13	Lame de barre de coupe, conversion	
Chaîne d'entraînement de la vis sans fin, réglage		anti-bourrage	48
(3,66 m [12 pi.])	15	Lame, démontage	36
Colliers de blocage des roulements	34	Lame, dents	19
Contre-lames, alignement	40	Lame, emplacement de rangement	41
Courroie d'entraînement de la lame, réglage		Lame, réglage de la courroie d'entraînement	
(1,83 m [6 pi.])	13	(1,83 m [6 pi.])	13
Courroie d'entraînement de la lame, réglage		Lame, réglage de la courroie d'entraînement	
(3,66 m [12 pi.])	17	(3,66 m [12 pi.])	17
Crampons de maintien d'une lame anti-bourrage .	48	Lame, remplacement des dents	38
D		Lame, remplacement du coussinet de la tête ...	41
Défecteur, installation	55	M	
Dents de lame de barre de coupe	19	Messages de sécurité	2
Dents de lame, remplacement	38	Mise de niveau de la barre de fauchage	52
Dents de lame, affûtage	38	Mise en œuvre de la barre de fauchage	13
Dents du tambour, remplacement		Montage et démontage	8
(1,83 m [6 pi.])	30	Montage de la tête récolteuse sur une	
Dents du tambour, remplacement		moissonneuse auto-propulsée	9
(3,66 m [12 pi.])	30	Montage de la tête récolteuse sur une	
Dépannage	25	moissonneuse tractée	11
Déplacements sur les voies publiques	4	N	
E		Numéros de série	57
Embrayage limiteur de couple, réglage	14	O	
Entretien et graissage	20	Outil d'alignement des contre-lames	18
Entretien-réparation	29	Outil de rivetage	19
Équilibrage de la barre de fauchage	50		
Essieux du tracteur, dispositif de protection	18		

	Page		Page
P			
Patins guides, réglage	53	Remisage en fin de saison	54
Pignons d'entraînement des barres de fauchage	8	Remplacement des roulements des galets de came	35
Plaque réductrice réglable	55	Remplacement du coussinet de la tête de la lame	41
Préparation de la moissonneuse	6	Réparation	29
Protection contre le bruit	3	Rivetage, outil	19
R		Rondelles de maintien, réglage	49
Réglages:		Roue guide, réglage	55
Bandes de dégagement de la vis sans fin	53	Roues et fusées (moissonneuse tractée)	7
Barre porte-dents	35	S	
Came du tambour	34	Sécurité	2
Chaînes d'entraînement de la vis sans fin (1,83 m [6 pi.])	13	Séparateurs pour récolte haute	18
Chaîne d'entraînement principale (3,66 m [12 pi.])	15	Spécifications	57
Courroie d'entraînement de la lame (3,66 m [12 pi.])	17	Symboles de graissage	20
Courroie d'entraînement du tambour (1,83 m [6 pi.])	14	T	
Courroie d'entraînement du tambour (3,66 m [12 pi.])	17	Tableaux de serrage des boulons	29
Crampons de maintien de lame anti-bourrage	48	Table des matières	1
Embrayage limiteur de couple	14	Tambour, réglage du bras	34
Equilibrage de la barre de fauchage	50	Tambour, réglage de la courroie d'entraînement (1,83 m [6 pi.])	14
Galets de came	34	Tambour, réglage de la courroie d'entraînement (3,66 m [12 pi.])	17
Patins guides	53	Tambour, réglage horizontal (3,66 m [12 pi.])	33
Plaques de frottement	48	Tambour, réglage vertical (1,83 m [6 pi.])	32
Plaques de frottement de barre de coupe standard	45	Tambour, remplacement des dents (1,83 m [6 pi.])	30
Réglage horizontal du tambour (3,66 m [12 pi.])	33	Tambour, remplacement des dents (3,66 m [12 pi.])	30
Réglage vertical de la vis sans fin	52	Transport	12
Réglage vertical du tambour (1,83 m [6 pi.])	32	V	
Réglage vertical du tambour (3,66 m [12 pi.])	33	Vis sans fin, réglage de la vitesse (3,66 m [12 pi.])	16
Rondelles de maintien	49	Vis sans fin, réglage des bandes de dégagement	53
Roue guide	55	Vis sans fin, réglage vertical	52
Vitesse de rotation de la vis sans fin (3,66 m [12 pi.])	16		
Vitesse de rotation du tambour (3,66 m [12 pi.])	16		

Notes

Service

Votre concessionnaire John Deere tire sa fierté du service qu'il met à votre disposition.

Pièces John Deere

Nous pouvons contribuer à réduire vos temps morts à un minimum. C'est pourquoi nous disposons d'un vaste inventaire de pièces de rechange - pour devancer vos besoins.



Outillage approprié

Nos bancs d'essai et notre outillage de précision permettent à nos techniciens de remédier rapidement à tous vos problèmes de matériel.



Techniciens compétents

L'étude ne finit jamais pour un technicien John Deere. Des cours de perfectionnement donnés régulièrement permettent à notre personnel de se tenir continuellement au courant des nouveaux matériels et des techniques d'entretien. Vous pouvez compter sur leur expérience.



Service rapide

Notre objectif est de vous assurer un service rapide et compétent, chez vous ou dans nos ateliers. Appelez-nous, nous sommes là pour vous servir.

La supériorité de John Deere: être là

